

# Le OUVRIER DE MONTMAGNY

Organe du comté de Montmagny

20ième année.

MONTMAGNY, VENDREDI LE 17 MAI 1957

No 8

## Mme Wellie Beaumont, la maman 1957



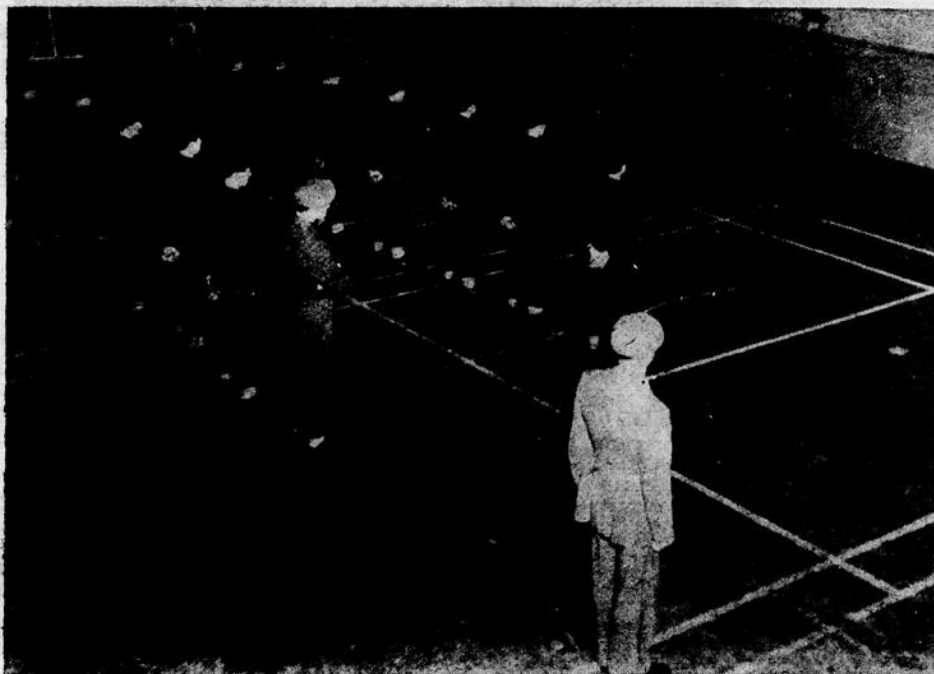
Mme Wellie Beaumont recevant, de sa plus jeune fillette adoptive, Germaine, une gerbe de fleurs, offerte par les Filles d'Isabelle au cours de la fête organisée en hommage aux mamans de Montmagny, dimanche dernier. A gauche, on remarque Mme Florian Coulombe, régente des Filles d'Isabelle.

(LIRE EN PAGE 3)

## Ouverture de la balle - molle dimanche

(LIRE PAGE 14)

## Inspection du Corps de Cadets de Montmagny



Mercredi après-midi, avait lieu au Manège Militaire, l'inspection du Corps de Cadets de Montmagny par le Lieutenant Dehay, de Québec, en charge de l'entraînement du service des Cadets; il était accompagné du Sergent-Major Biron en charge du secteur Est de Québec des cadets. Le Corps de Cadets de Montmagny est formé d'élèves

de l'Ecole d'Arts et Métiers. Projeté en octobre 1956, il a été définitivement établi en mars. Il compte actuellement 33 élèves qui suivent leur entraînement sous la direction des instructeurs Marius Vaillancourt, lieutenant et Vincent Bélanger, lieutenant, leur enseignant les lois militaires et Roger Désprés, les exercices militaires. Les jeunes cadets qui

le désirent pourront participer au camp d'été de 7 semaines à Farnham. Pour l'an prochain, on projette d'atteindre le nombre de 125 membres; deux nouveaux instructeurs seront ajoutés, qui seront MM. Georges Pelletier et Louis Albert; tous deux iront suivre un cours d'instructeur au cours de l'été.

(Photos: Denise Marquis)

## Charles-Eugène Thibault porte sa cause en Appel

Charles-Eugène Thibault, citoyen de 49 ans, dont le procès a eu lieu le mois dernier au Palais de Justice de notre ville, et qui avait été condamné à 20 ans de pénitencier par l'hon. juge Wilfrid Edge après avoir été trouvé coupable

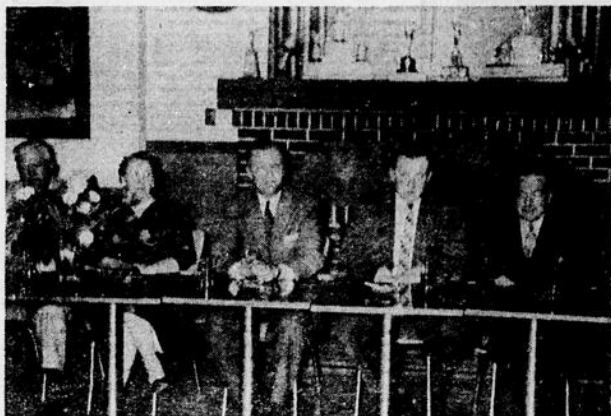
de tentative de meurtre sur un jeune homme de 19 ans, Fernand Girard, a interjeté en Appel, mardi. Cette permission lui a été accordée par l'hon. juge André Taschereau, de la Cour du Banc de la Reine. Maîtres Raymond Daous

et François de B. Gravel le défendront en Cour d'Appel.

On se souvient sans doute que la tentative d'assassinat perpétrée par Thibault survint le 29 octobre 1955. On trouva Girard à bout de son sang, la gorge tranchée, le long d'une route, près de Bras d'Apic. Pendant le procès, ce dernier put témoigner mais à l'aide d'un microphone, du fait qu'il parle très bas.

## Les invités d'honneur à la Soirée du Hockey

(Lire compte-rendu de la distribution des trophée, en page 14)



Cette photographie nous fait voir les invités d'honneur qui assistaient à la "Soirée du Hockey", samedi soir dernier au Centre Sportif "Le Bûcheron". De gauche à droite, Son Honneur le maire Louis-O. Roy et Madame, la mairesse L'hon. Jean Lesage, ministre du Nord canadien et des Ressources nationales; M. Jean-Noël Blouin, président de la ligue Formation de hockey, qui présidait cette fête; l'hon. Antoine Rivard, ministre des Transports et Communications et député de Montmagny au provincial et Madame Jos. Boulanger. L'hon. Jos. Boulanger, C.L., et M. Maurice Marquis, président du Club "Le Bûcheron" jusaient également partie de la table d'honneur mais n'apparaissent pas sur la photo.

(Photo: Raymond Lévesque)



L'hon. Jean Lesage remettant la coupe "Bourassa", emblème du championnat des séries éliminatoires de la ligue Formation de hockey et remporté par le club des Arts & Métiers de l'instructeur Ernest Bruyère, au gérant de cette équipe, M. Marius Vaillancourt. (Photo: Denise Marquis)

## Activités de la semaine

SAMEDI, 18 MAI:

8.00 p.m.—Assemblée de l'hon. Jean Lesage au Théâtre Lafontaine.

DIMANCHE, 19 mai:

6.00 a.m.—Départ de la Salle des Chevaliers de Colomb de ceux qui désirent se rendre au pèlerinage des Filles d'Isabelle, au Cap-de-la-Madeleine.

8.00 p.m.—Soirée Lacordaire à l'Ecole Beaubien.

LUNDI, 20 MAI:

6.15 p.m.—Dîner Richelieu.

MARDI, 21 MAI:

7.30 p.m.—Assemblée générale annuelle des membres actifs de la Corporation du Prêt d'Honneur.

JEUDI, 23 MAI:

9.30 a.m.—Examens pour permis de conduite à l'Ecole d'Arts et Métiers de Montmagny.

VENDREDI, 24 MAI:

9.30 a.m.—Examens pour permis de conduite à l'Ecole d'Arts et Métiers de Montmagny.

N.D.L.R.—Sous cette rubrique, il nous fait plaisir d'informer nos lecteurs des différentes activités et assemblées qui auront lieu à Montmagny durant la semaine. — Nous demanderions aux présidents, secrétaires ou responsables d'organisations, soirées ou assemblées quelconque de bien vouloir nous les communiquer, afin que nous puissions en faire mention ici. CE SERVICE EST GRATUIT.

**"DROIT et JUSTICE"**



# Le COURRIER DE MONTMAGNY

Hebdomadaire de Montmagny



Maurice Marquis, Directeur Gérant  
Louise Marquis, Assistant-Directeur  
Lucien Blais, Service de Publicité  
Denise Marquis, Circulation et Administration

Membres de la CWNA, de l'Association des Hebdomadaires de Langue Française du Canada, de la Key French Weekly et de l'A.B.C.




Imprimé aux EDITIONS MARQUIS, L.T.E.E. Imprimeurs-Éditeurs, — Rue Saint-Thomas Montmagny, Que. — Tél.: 37 — Autorisé comme matière postale de deuxième classe.  
Abonnement: Canada \$2.00 et États-Unis \$2.75 par année

## EDITORIAL

### LA METHODE DE TATONNEMENT

La méthode dite de tâtonnement, qui consiste à essayer "différentes suppositions et différents moyens", permet de résoudre bien des problèmes, mais il ne faut pas s'en servir en aveugle. Les essais tentés au hasard n'ont pas plus de chance de réussir que les efforts de la mouche qui se heurte vainement contre une fenêtre.

"Essayons et voyons ce qui arrivera", voilà l'une des grandes voies de l'expérimentation scientifique. C'est aussi un moyen d'acquérir de l'expérience dans beaucoup d'autres domaines.

Mais l'acquisition de l'expérience par la méthode de tâtonnement n'est pas toujours pratique. On peut ainsi perdre son temps et son énergie. La paramécie, l'une des plus humbles créatures, que l'on trouve dans les eaux croupies, ne possède pas d'organes sensoriels différenciés; elle se déplace en obéissant à des réactions négatives. Quand elle bute contre un obstacle, elle recule, change de direction et recommence. Elle trouve sa route en fuyant les ennuis. Evidemment, le jeune homme qui veut faire son chemin dans la vie serait bien mal

avisé de vouloir compter uniquement sur une telle méthode.

L'homme est le seul animal qui ait jamais uni la curiosité à l'expérience et tiré profit de cette union. Il cherche à comprendre les choses qui l'obligent à rebrousser chemin. Il observe, il échafaude une explication, conçoit un plan et l'essaie.

Certains ne voient dans le geste de Galilée laissant tomber des objets de la tour penchée de Pise qu'une simple expérience de physique, mais ce n'est pas là sa véritable importance. Ce que ce grand physicien démontrait en cette circonstance était une nouvelle méthode de résoudre les problèmes, fondée sur l'observation et l'expérience.

L'observation fournit les faits sur lesquels travaille notre intelligence. Pour bien observer, nous devons nous habituer à tenir compte des détails, à voir les faits qui paraissent peu importants aussi bien que ceux dont l'importance saute aux yeux, ceux qui sont intéressants comme ceux qui ne le sont pas, ceux qui sont obscurs et inconnus comme ceux qui sont évidents et familiers.

### Le 10 juin, une étape vers le progrès

Les Canadiens iront aux urnes, le 10 juin. Les libéraux et le gouvernement St-Laurent recevront alors, d'un océan à l'autre, un vote de confiance pour leur administration passée.

Les libéraux recevront surtout un mandat pour diriger le Canada dans une nouvelle phase de son progrès.

Quel est l'état de la nation, au moment où le peuple canadien dresse le bilan du 10 juin?

A l'étranger, le Canada jouit d'un prestige sans parallèle pour une nation avec une population d'aussi faible densité. Ce prestige se traduit par la solidité de notre commerce extérieur, qui fournit un dollar sur trois de ceux gagnés par les Canadiens au travail.

Ce prestige, surtout, a été mis au service de la paix! Quelle serait la situation, non seulement des Canadiens, mais dans le monde entier, si le gouvernement Saint-Laurent n'avait tenu tou-

tes ses forces pour assurer la paix internationale?

A l'intérieur du pays, c'est la prospérité. La production des Canadiens, leurs salaires, leur niveau de vie, aussi bien que leurs investissements pour l'avenir, ont atteint de nouveaux sommets.

L'expansion pose des problèmes: le Canada veut se développer à un rythme jamais égalé par aucun pays du monde. Il en résulte une pression inflationniste. Par ses politiques monétaires et fiscales, le gouvernement St-Laurent a largement enrayé la cherté de la vie grâce à des mesures qui ont, certes, nécessité des sacrifices de la part des citoyens; mais sans causer d'injustices à aucun!

La question primordiale des relations fédérales-provinciales et de l'unité nationale a trouvé, avec le premier ministre St-Laurent, les solutions qui sont dans la tradition libérale et qui ont fait la grandeur du Canada. Par la redistribution fiscale, les libéraux d'Ottawa équilibrent les conditions de tous les Canadiens dans toutes et chacune des provinces. Toutes les provinces, même celles qui sont moins riches que l'Ontario, sont en mesure financièrement de remplir leurs fonctions.

Enfin, c'est le peuple canadien tout entier, et non seulement une minorité d'individus, qui bénéficient de l'expansion économique du Canada. Les libéraux ont saisi l'occasion de la prospérité canadienne pour appliquer leur programme historique de sécurité sociale. Ils viennent d'y ajouter l'assurance-hospitalisation.

Sans les libéraux, quelles seraient aujourd'hui les lois sociales appliquées au Canada?

## LETTRE A L'EDITEUR

Montmagny, le 13 mai 1957.  
M. Maurice Marquis,  
Montmagny.

M. le Directeur,  
Les "Collégiens Mélomanes" et leur distingué Directeur s'unissent à moi pour vous remercier chaleureusement du magnifique reportage publié dans votre journal, édition du 10 mai. Nous en sommes bien touchés.

Une fois de plus, vous vous êtes montré l'ami des jeunes. Aussi longtemps que ces derniers seront ainsi encouragés,

aussi longtemps ils s'efforceront de développer et exhiber leurs talents.

Nous nous sommes donnés bien du trouble pour préparer ce concert. Le réconfortant succès remporté devant un auditoire "choisi" se trouve perpétué pour nous dans cette page du "Courrier" que tous, nous conserverons précieusement.

Encore une fois, merci de votre précieux encouragement. Bien à vous,

Les "Collégiens Mélomanes".  
Yves Leblanc, prés.

## Une immense foule accueille l'honorable Jean Lesage à L'Islet

### Amélioration du sort des cultivateurs — Rôle prépondérant du Canada dans le concert des Nations.

L'une des assemblées politiques les plus considérables qu'il nous a été donné de voir à L'Islet a marqué dimanche dernier l'ouverture de la campagne électorale de l'hon. Jean Lesage, ministre du Nord canadien et des Ressources nationales, et candidat libéral dans le comté de Montmagny-L'Islet.

La salle du collège ne suffisait évidemment pas à abriter cette immense foule qui était venue entendre leur digne et dévoué représentant à Ottawa. La cour du collège et la place de l'église avait aussi été envahies par une population toujours désireuse d'entendre ce brillant orateur qu'est M. Lesage. La route nationale elle-même était bordée d'automobiles remplies de gens qui pouvaient écouter, grâce au système de haut-parleurs, les discours qui étaient prononcés dans la salle du collège.

#### Réalizations nombreuses

M. Lesage a traité de deux questions principales au cours de son exposé en signalant qu'il avait l'intention de varier ses discours dans les différentes parties du comté car "il est impossible, a-t-il précisé, d'énoncer dans un seul discours toutes les réalisations du parti libéral depuis les derniers quatre ans".

Le ministre mentionne entre autres choses les améliorations que le gouvernement fédéral a consenti à apporter à sa demande aux différents quais du comté. L'an dernier, des travaux importants ont été effectués au quai de Montmagny. Cette année c'est au tour des quais de L'Islet et St-Jean Port-Joli. Les améliorations qui se feront à ces quais faciliteront dans une large mesure le transport du bois qui se fait de plus en plus par la voie fluviale à cause des économies que les expéditeurs réalisent en utilisant ce moyen de transport. Il signale les travaux relatifs au mur de soutènement, travaux exécutés tant à Montmagny qu'à L'Islet. On procédera cette année à la construction d'un mur de protection le long de la rivière à Montmagny; on sait que l'autre côté a déjà été fait en grande partie.

Aux applaudissements de la foule, M. Lesage fait allusions aux améliorations dans le service des Postes dans le comté. La perfection n'est pas de ce monde, dit-il en somme, et il est toujours possible de rendre meilleur ce qu'on considère aujourd'hui comme satisfaisant. C'est pourquoi, d'ajouter le ministre, que j'apporte à toutes les suggestions et représentations que vous me faites une attention continue. En ce qui concerne l'agriculture, poursuit M. Lesage, la législation du gouvernement libéral d'Ottawa a été d'un tel secours, qu'il est vrai de dire que sans cette législation ce serait la ruine de l'agriculture dans la province de Québec. Le prix de soutien du beurre est un exemple de cette législation bienfaisante du gouvernement libéral d'Ottawa. Actuellement, ex-

plique M. Lesage, le prix du beurre est de 40 cents la livre sur le marché européen. C'est dire que le producteur canadien de beurre devrait sacrifier son produit à ce prix, si ce n'était du prix minimum garanti par le gouvernement fédéral à 58 cents la livre. Le ministre estime que si on permettait de vendre le beurre au Canada au prix du marché mondial, les producteurs de la Province de Québec perdraient \$25 millions par année.

Le parti libéral estime que l'agriculture est à la base de toute l'économie canadienne. Aussi, tous les mesures destinées à venir en aide aux cultivateurs ont été prises ou le seront, probablement après le rapport du comité sénatorial sur l'utilisation des terres. C'est ainsi que le gouvernement de M. St-Laurent a fait adopter la politique des prix de soutien sur le porc, le lait en poudre, la volaille et autres denrées. Le subside pour le transport des grains est une autre mesure adoptée par les libéraux pour aider les cultivateurs de l'est du pays. Mais ce qui est non moins important, selon M. Lesage, c'est que le cultivateur soit bien au courant de la meilleure utilisation possible de la terre. Il y a dans le comté des terres impropres à la culture ou qui ne donnent pas le rendement qu'on pourrait espérer. La vaste enquête qui se poursuit présentement dans ce domaine sera d'un précieux secours à la classe agricole de l'est du pays.

#### Le marché domestique

La technique moderne, la mécanisation et l'électrification ont changé considérablement l'agriculture dans la province de Québec. Aussi la production agricole a largement augmenté au cours des dernières années. Mais le marché domestique s'est à ce point développé qu'il est nécessaire de prendre tous les moyens possibles pour hausser encore la production agricole si on veut qu'elle puisse répondre à la demande future du marché canadien. L'expansion du marché canadien s'explique à la fois par l'accroissement de la population (25 por cent depuis la guerre) et par la hausse du standard de vie des Canadiens.

Les Canadiens ont consommé 1,800,000,000 de livres de viande en 1951, alors que la consommation atteindra cette année 3,000,000,000 de livres, soit 151 livres par tête annuellement. Le climat économique favorable créé par le gouvernement libéral a permis aux Canadiens de mieux se nourrir. C'est ce qui explique que le revenu des cultivateurs a triplé depuis 1945. La classe agricole a grandement profité de l'aide donnée par Ottawa sous plusieurs formes: prêt agricole canadien, la loi des prêts pour l'amélioration des fermes, les prix de soutien, les subsides au transport des grains, la recherche scientifique, la classification améliorée des produits, l'encouragement visant l'élevage et les

(Suite à la page 4)

## Fin des activités de l'Amicale Sacré-Coeur pour 1956-1957

**\$200.00 AU PRET D'HONNEUR ET \$150.00 POUR BAGUE DES FINISSANTS ET PRIX DE FIN D'ANNEE**

Le Conseil de l'Amicale Sacré-Coeur de Montmagny s'est réuni jeudi soir dernier pour sa dernière séance de ses nombreuses activités de l'année 1956-1957.

On peut, sans toutefois exagérer en aucun sens, dire que ce fut une année fructueuse dans tous les domaines: social, sportif et voire même de coopération et compréhension les plus suivies.

La dernière séance du 16 mai dernier fournissait l'occasion de connaître le bilan financier et de mettre un point final à toutes les demandes reçues et préconisées même pour des activités futures.

C'est ainsi que l'Amicale termine joyeusement ses multiples occasions de venir en aide tout spécialement aux

jeunes, en souscrivant le montant de \$200.00 au Prêt d'Honneur du Collège et un autre montant de \$150.00 pour bagues des finissants et prix de fin d'année.

Voilà quelque chose de marquant et qui reste mémorable dans la mémoire des écoliers et principalement chez nos futurs diplômés qui s'engagent dans la vie en ayant profondément ancré cette pensée que les anciens ne les oublient pas et qu'ils nous reviendront pour continuer l'oeuvre de leurs prédécesseurs.

En terminant, le président remercia chaleureusement tout le Conseil de la magnifique collaboration reçue et espérant qu'il en sera ainsi dans l'avenir pour le plus grand bien de l'association.

# Madame Wellie Beaumont, la maman 1957

Il faudrait des mots spéciaux, précieusement conservés, pour décrire la grandeur de ces mamans qui ouvrent leurs bras et la porte de leur cœur à des petits laissés seuls dans le monde; qui les nourrissent, les revêtent comme les leurs, les aiment et les chérissent toute la vie. C'est l'une de ces mamans sublimes, Madame Wellie Beaumont, que les Filles d'Isabelle ont choisie pour être la MAMAN 1957.

Au cours de la soirée, organisée pour la Fête des Mères, les membres du Cercle Elise Blouin ont voulu rendre un hommage spécial à Madame Beaumont et exprimer leur vive admiration à cette maman qui, ayant eu la douleur de perdre une toute petite fille, tendrement aimée, a comblée ce vide profond en adoptant sept petits déshérités en reportant sur eux son grand amour et son inlassable dévouement. Son geste admirable est largement récompensé par la joie qu'elle en reçoit car l'amour et la bonne entente règnent à son foyer si magnifiquement organisé.

Cette fête, qui avait lieu à l'école Beaubien, était réhaussée par la présence de Mgr Albert Painchaud, P.D. V.F., curé de St-Thomas; de quelques Abbés, de Monsieur le Maire et Madame la mairesse Louis-O. Roy et plusieurs membres de la

famille de M. et Mme Beaumont.

Le programme récréatif avait été préparé par les Dames de la Congrégation de Notre-Dame et exécuté par les élèves de leurs différentes institutions, qui firent honneur à leurs maîtresses et qui ont été vivement applaudies.

Madame Florian Coulombe, Régente du Cercle Elise Blouin, souhaita la bienvenue aux dignitaires présents, à l'héroïne de la soirée et à l'assistance, les remerciant d'avoir répondu si gentiment à l'invitation des Filles d'Isabelle pour la célébration de cette Fête des Mères, qui est devenue à Montmagny une tradition. La salle bien remplie prouve, sans contredit, combien cette tradition est chère à tous.

C'est à Madame la Régente que revenait également l'agréable devoir de présenter la maman de l'année et de lui dire bien haut ce que chacun ou chacune pense tout bas. Elle souhaita à Madame Beaumont de jouir longtemps, au milieu de la belle famille qu'elle a réunie et aussi que son exemple entraîne de nombreuses imitatrices.

Madame Edgar Denault, très à l'aise dans son rôle de maîtresse de cérémonie, souligna le dévouement des Religieuses de la Congrégation de Notre-Dame, qui n'ont pas craint d'ajouter à



M. et Mme Wellie Beaumont entourés de leurs sept enfants adoptifs. Première rangée, assis en avant: Jean-Luc, et Ls-Benoît, 8 ans; 2e rangée: Bibiane 10 ans,

M. Wellie Beaumont, Germaine, 5 ans, Mme Beaumont, et Gaétane, 9 ans; 3e rangée: Mme Robert Morin (Louissette) 22 ans, et Ghislaine, 20 ans.

## AVIS IMPORTANT

L'assemblée générale annuelle de tous les membres actifs de la Corporation du Prêt d'Honneur sera tenue mardi, le 21 mai, à 7 heures et demie p.m., au Collège Sacré-Coeur de Montmagny.

Au cours de cette réunion, les items suivants seront à l'ordre du jour: Résultat de la dernière souscription; bilan de la Corporation; autres questions d'intérêt général; élection du bureau de direction pour l'année scolaire 1957-1958.

Toute personne ayant souscrit un montant de un dollar et plus est membre actif de ladite Corporation.

Qu'on se rende donc nombreux à cette assemblée générale dans l'intérêt d'une oeuvre qui se mérite à chaque année de nouveaux sympathisants et qui s'avère de plus en plus importante.

Toutes organisations ou souscripteurs qui désirent participer à ce Prêt d'Honneur n'ont qu'à faire parvenir leur souscription au Collège Sacré-Coeur de Montmagny qui les remercie bien sincèrement à l'avance.

leur travail de tous les jours pour nous donner, par l'entremise de leurs élèves, un répertoire de choix. Elle félicita les jeunes artistes pour l'exécution des différentes pièces au programme qui comprenait chants, musique et saynettes.

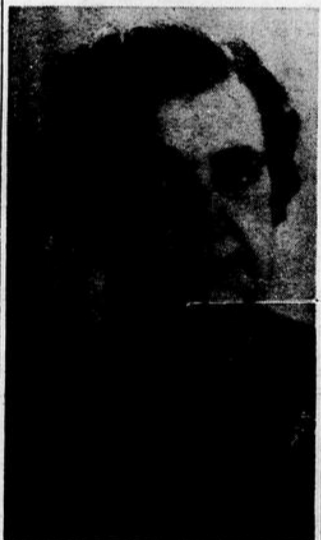
Monseigneur Albert Painchaud à qui on demanda de dire le mot de la fin, félicita les Filles d'Isabelle d'avoir pris l'initiative de cette Fête des Mères. Il remercia les religieuses pour ce concours de pièces si charmantes et félicita tout spécialement la ma-

man de 1957, Madame Wellie Beaumont qui, dit-il, a certainement un grand cœur de mère pour avoir recueilli sept enfants qui s'aiment et s'entendent si bien entre eux. Il n'y a pas de plus belle marque de charité et de générosité. Mgr Painchaud termine par ces mots à l'adresse de tous: "Vivent les mamans et vivent les enfants qui ont si bien

chanté les louanges de toutes les mamans".

Un panier de provisions, mis en râle au cours de la soirée, a été gagné par Madame Léo Laberge. Mlle Alice Michon a remporté le joli centre de table, confectionné par Madame J.-O. Blouin et donné comme prix de présence par les Filles d'Isabelle.

### EN CONGRES



Mme J.-Albéric Marquis, présidente de l'Amicale du Couvent de Montmagny, est partie ce matin pour Québec où elle assistera au Congrès des Notre-Dame les 17, 18, 19 et 20 mai courants.

## Les Ateliers Mercier, Enr.

— VOUS PAYENT LE PLUS HAUT PRIX —

pour votre ancien mobilier de salon, lorsque vous faites l'achat d'un ameublement neuf.

Fabrication de meubles rembourrés sur commande, réparation et transformation.

**P.-E. MERCIER, PROP.**

82, rue Ste-Brigitte MONTMAGNY Tél.: 535

### Cinéma Taché

Ven. Sam. — 17 et 18 mai  
**LA ROSE ET L'ÉPÉE**  
Couleurs  
Richard Todd, Glynis Johns

Dim. Lun. Mar. — 19, 20, 21 mai  
**UN HOMME EST PASSE**  
Couleurs  
Spencer Tracy, Ann Francis  
— PROGRAMME DOUBLE —  
**L'HOMME AUX OISEAUX**  
Roger Lemelin, Annetta Laclaire

Mer. Jeu. Ven. Sam. — 22, 23, 24, 25 mai  
**LE BANDIT**  
Couleurs  
Arthur Kennedy, Betta St. John

### Cinéma Lafontaine

Dim. Lun. — 19 et 20 mai  
**LE TRESOR DE PANTO VILLA**  
Couleurs  
(CINEMA SCOPE)  
Shelly Winters, Rory Calhoun  
Admission pour ce film: .68¢



*La meilleure  
bière au  
Canada*

DOW — LA SEULE BIÈRE  
'CLIMATISÉE'



SERVICE VENTE REPARATION

C.P. 1026

Tél.: 93

## REFRIGERATION

Conrad Gaudreau

Coin de la Gare et Collin, Montmagny.

Tél.: 93

C. P. 1026

## CONRAD GAUDREAU

Serrurier

Chefs de tout genre

Agent Bicycles: "Raleigh" "Robin Hood".

Coin de la Gare et Collin. — MONTMAGNY, P.Q.

## Une immense...

(Suite de la page 2)

facilités relatives à l'écoulement des produits agricoles sur les marchés extérieurs.

Les subventions fédérales pour rendre plus économique le transport des grains ont fait épargner aux cultivateurs du Québec \$103,000,000. La mécanisation des fermes s'est répandue dans une très large mesure par la loi visant l'amélioration des fermes. De 1945 à 1956, il y a eu 49,915 prêts au Québec, d'une valeur totale de \$58,000,000. On note de plus que la valeur des prêts accordés chaque année augmente dans une très grande proportion: \$6,000,000 en 1951; \$11,000,000 en 1956.

M. Lesage insiste beaucoup sur l'importance des cultivateurs d'augmenter leur production. Par sa politique le gouvernement libéral fédéral vise à accroître le niveau de vie des cultivateurs, car il ne fait aucun doute que la productivité des fermes est en proportion directe de la prospérité de leurs propriétaires. Les bouches à nourrir sont de plus en plus nombreuses tant au Canada qu'à l'étranger, et il faut que la production agricole augmente en conséquence. M. Lesage signale en passant la contri-

buatio de son gouvernement à l'exposition régionale de Montmagny. Le ministère fédéral de l'agriculture a donné \$100,000 pour aider à la construction des édifices où on tient l'exposition régionale à Montmagny. De plus le fédéral paie les juges à ces foires et aussi les prix qui s'y donnent.

L'un des premiers soucis du gouvernement libéral c'est d'améliorer constamment le sort de la classe agricole. Les nombreuses lois fédérales qui se rapportent au domaine agricole ont été préparées, préconisées et adoptées par les libéraux à cette fin. Cette législation a déjà donné de bon résultats si on songe, par exemple que les éleveurs de porcs ont vu leurs recettes annuelles passer de \$37,000,000 en 1945 à \$85,000,000 en 1955. Il est à noter aussi la valeur du lait qui s'est chiffré à \$112,000,000 en 1945 pour atteindre en 1955 la somme de \$160,000,000 dans la province de Québec.

### Rôle de première importance

Avec une population de 16 millions d'habitants seulement le Canada jouit aujourd'hui d'un prestige beaucoup plus considérable que celui qu'on pourrait attendre d'une petite nation. C'est grâce à M. St-Laurent et

à ses collègues si on a pu éviter la guerre au Moyen-Orient. Le Canada joue un rôle de première importance dans les affaires mondiales. Les voix du Canada est l'une des plus écoutées aux Nations Unies. Et on a pour preuve la résolution canadienne qui a été adoptée par tous les pays du monde en vue de former une force policière dans le Moyen-Orient en attendant de trouver une solution permanente au problème de cette région. Les Canadiens qui ont suivi de près l'intervention du Canada à ce moment-là savent que l'affaire de Suez menaçait de déclencher une guerre. C'est le gouvernement de M. St-Laurent qui a été lution grâce à laquelle une guerre mondiale a été évitée.

Pendant ce temps-là, demande M. Lesage, que faisaient les conservateurs? Ils attaquaient la politique de pacification et tentaient de défendre l'agression impérialiste. Les conservateurs se sont montrés une fois de plus comme le signalait un journal de Québec, lors de la crise de Suez, plus coloniaux que "Colonial Office". La province entière a blâmé alors et avec raison l'attitude incompréhensible des conservateurs et il importe de se souvenir de ce geste le 10 juin prochain. Les Canadiens veulent la paix. Ils désirent voir se continuer la prospérité et ils voteront libéral parce qu'ils savent que c'est le parti libéral qui a le plus fait tant dans le domaine nationale que dans celui des questions extérieures pour rendre le peuple heureux.

On remarquait sur l'estrade plusieurs maires et des person-

nalités du comté. M. Raymond Normand, maire de L'Islet-village agissait comme maître de cérémonie, tandis que M. Robert Boulanger a présenté M. Lesage. Frenaient place aussi près du ministre: MM. Lauréat Thibault, maire de St-Eugène, Pierre Tanguay, maire de N.-D. du Rosaire; J. Caron, maire de L'Isletville; N. Pelletier, maire de L'Islet-paroisse; le Dr Edgar Denault,

président de la section de Montmagny de la Fédération libérale provinciale; et le Dr Rodolphe Gervais, président de la section de L'Islet de cette même fédération. Outre ceux déjà mentionnés les autres orateurs ont été Me Jos. Marineau et M. André Rousseau.

Lisez les nouvelles sportives chaque semaine.

## SPECIAL

DU 18 AU 25 MAI

OUVERTURE DE LA SAISON

Moteurs Hors-Bord "ELTO"

Fabriqués et garantis par la Compagnie Johnson.

3. c. v. \$134.50 — 12 c. v. \$348.00  
5 c. v. \$209.50 — 25 c. v. \$445.00

## MERCURY HORS-BORD

Chaloupes aluminium à partir de \$150.00

Bateaux Plywood Moulé. — Coques pour finir vous-même. — SPEED CRAFT Paceship.

## Rayco Marine & Acc.

Raymond Côté, prop.  
29, St-Thomas. — MONTMAGNY — TELEPHONE: 758

### ROLLAND FOURNIER

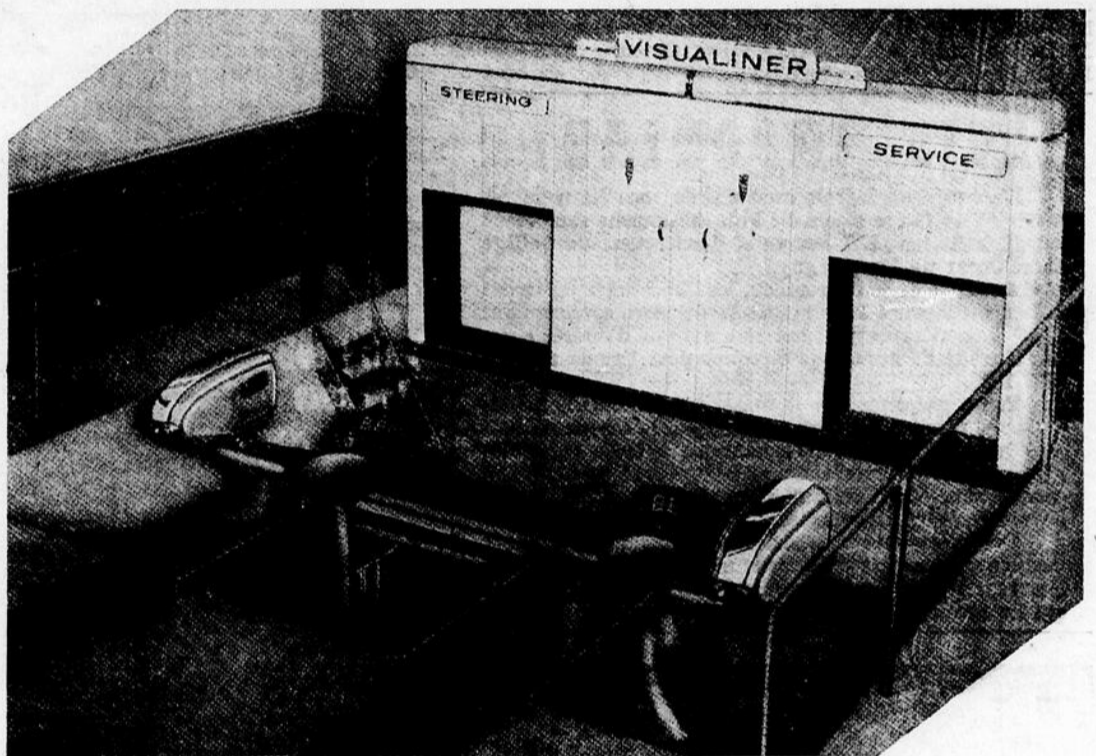
BOULEVARD SAINT-NICOLAS  
Distributeur FINA et Canadian Import  
Huile à poêle — Huile à fournaise  
Service jour et nuit. Téléphoner à 5 1 2 w 4  
Notre politique: LIVRAISON RAPIDE

POUR MIEUX SERVIR  
LES AUTOMOBILISTES  
DE LA REGION

## LE GARAGE BEDARD Automobiles, Ltée

S'EST MUNI D'UNE  
NOUVELLE MACHINE  
ULTRA-MODERNE  
QUI SERT AU

**BALANCEMENT**  
DYNAMIQUE ET  
STATIQUE DES  
ROUES DE VOTRE  
AUTOMOBILE



DE PLUS NOUS CONTINUONS A NOUS SPECIALISER  
DANS L'ALIGNEMENT DES ROUES AVEC LA MACHINE PER-  
FECTIONNEE PAR LE SYSTEME "VISUALINER" QUI PERMET  
DE CONSTATER VISUELLEMENT L'ETAT DES ROUES DE  
TOUT VEHICULE...

- Evite l'USURE des PNEUS ● ELIMINE toute VIBRATION
- Assure un fonctionnement SILENCIEUX et plus DOUX
- Garantit CONDUITE FACILE, SECURITE et CONFORT

Rendez-vous aujourd'hui même chez .

# Bédard Automobiles Ltée

DISTRIBUTEUR DE PONTIAC BUICK ET DES CAMIONS G M C

RUE ST-JEAN-BAPTISTE

TEL.: 553

MONTMAGNY



Mlle Monique Marquis, fille de M. et Mme Armand Marquis, de Rivière-du-Loup, et M. Roland Blanchet, d'Alma fils de M. Charles Blanchet, décédé et de Mme Joseph Boulanger, de Montmagny, dont on annonce les fiançailles.

### 400 professionnels de l'enseignement en congrès

Tout le diocèse verra ses instituteurs en congrès samedi, le 18 mai, à L'Islet. Des autobus spécialement réservés aux congressistes partiront de toutes les paroisses. Les professionnels de l'enseignement qui prennent de plus en plus conscience de leur rang social, se rencontreront pour fraterniser et se communiquer des échanges de vue.

C'est la première année qu'un contingent aussi nombreux se rassemble dans notre diocèse. Le groupe se rendra d'abord à l'église paroissiale où une messe sera chantée à son intention. Un programme artistique viendra agrémenter les séances d'études. Un banquet sera servi, à midi, au Manoir Rocher-Panet, endroit où se tiendront les assises.

Le mot d'ordre de cette journée: vie, jeunesse, enthousiasme, promet d'être à l'honneur. C'est là que les instituteurs et institutrices manifesteront leur solidarité, leur fraternité, leur esprit de corps, leur sens professionnel et communautaire qui semble s'être accru d'une façon marquée cette année.

**Coiffeurs - Coiffeuses**  
BARBIERS  
Apprenez ces métiers à



Trans-Canada  
Beauty  
Industries, Ltd  
Moncton, N.-B.

Passage retour passé  
500 milles remboursé.

## M. "50" PRÉSENTE...



Fêtez le "GALA"  
avec de la  
**LABATT**



## Soirée Lacordaire à l'E. Beaubien

Le 19 mai, dimanche prochain, à 8 h. du soir, à l'École Beaubien, en la ville de Montmagny, aura lieu une séance publique des Cercles Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc.

La séance sera un hommage à nos mères, et tous sont invités. Entrée gratuite.

## Ouverture du comité libéral Vendredi, le 17 mai.

LOCAL DES SCOUTS

(comité ouvert tous les jours)

### Itinéraire des

# ASSEMBLÉES

de

## L'Hon. Jean Lesage

**MAI 18**

**Samedi: 8.00 P.M. Montmagny (Cinéma Lafontaine)**

**MAI 23**

**Jeudi: 8.00 P.M. Lac Frontière**

**MAI 25**

**Samedi: 8.00 P.M. Ste-Euphémie**

**MAI 26**

**Dimanche: (Après la messe) Ste-Lucie  
2.30 P.M. Ste-Apolline  
8.00 P.M. St-Cyrille**

**MAI 27**

**Lundi: 8.00 P.M. St-Juste**

**MAI 28**

**Mardi: Ile-aux-Grues**

**MAI 29**

**Mercredi: 8.00 P.M. St-Jean Port-Joli**

**MAI 30**

**Jeudi: (Après la messe) St-Omer  
(Ascension)  
2.30 P.M. St-Eugène  
8.00 P.M. St-Pierre**

**JUN 1**

**Samedi: 8.00 P.M. Notre-Dame du Rosaire**

**JUN 2**

**Dimanche: (Après la messe) St-Adalbert  
2.30 P.M. St-Paul  
8.00 P.M. Cap St-Ignace**

**JUN 5**

**Mercredi: 8.00 P.M. Montmagny  
(Assemblée des dames au cinéma Lafontaine)**

**JUN 6**

**Jeudi: 8.00 P.M. St-Marcel**

**JUN 7**

**Vendredi: 8.00 P.M. St-Fabien**

**JUN 8**

**Samedi: 8.00 P.M. St-Pamphile**

**JUN 9**

**Dimanche: (Après la messe) St-Aubert  
2.30 P.M. L'Islet ville  
8.00 P.M. Montmagny**

## Parade de modes à St-Jean-Port-Joli

Jeudi le 2 mai dernier, avait lieu au Centre Paroissial de St-Jean Port-Joli une parade de modes pour couronner le grand succès obtenu par les cours de couture organisés sous les auspices du Cercle des Fermières à St-Jean Port-Joli et donnés par la Compagnie Singer.

Cette parade avait pour but de mettre en lumière l'intéressant cours de couture Singer sur la confection de la robe. Cette parade à laquelle plus d'une vingtaine de modèles prirent part et qui exhibaient leur robe confectionnée de leurs propres

maines et sous l'habile direction de notre professeur de couture, Mlle Louissette Prévost.

En plus de témoigner l'excellence du cours donné, cette parade a fait ressortir les multiples avantages dont profitent les filles d'Eve qui veulent bien appliquer leur talent à cet art qui est la couture chez soi. Au cours de la soirée, il y a eu un programme récréatif rempli par un talent local, nous voulons dire M. Jacques Lavoie qui exécuta quelques chansons s'accompagnant de sa guitare. Le jury était composé d'expertes en couture de

Montmagny, en l'occurrence Mme Langlois et Mme Clouston qui furent très embarrassées dans le choix de la robe à être primée. Mme Adrien Chamard a été gratifiée du 1er prix, ayant conservé 100% des points. Les autres élèves ont également obtenu un beau succès puisqu'aucune d'elles n'a eu moins de 90% des points assignés.

La soirée était sous la présidence de Mme Honorius Chouinard, présidente du Cercle des Fermières à qui revient l'initiative de toute cette organisation. On adressa la parole au cours de la soirée MM. L. J. Roy, Marie-Louis Cloutier, représentant de la Cie Singer dans la région; Henri Latouche, gérant de district de la Cie Singer, qui ont remercié l'assistance et félicité les participantes au cours de couture en particulier Mme A. Chamard pour le grand succès remporté.

## CAP ST-IGNACE

### Naissance

Le 2 mai a été baptisée Marie-France-Josette, fille de M. et Mme Roland Gagné (Paulette Talon). Parr. et marr. M. et Mme Eugène Guimont.

Le 5 mai a été baptisé Joseph-Pierre-Yves-Christian fils de M. et Mme Jean-Louis Gagné (Sabine Brie). Parr. et marr. M. et Mme Edmond Gagné.

### Décès

Le 6 mai est décédé à l'âge de 69 ans M. Odilon Lacombe époux de Dame Alvine Bernier.

Le 11 mai est décédée à l'âge de 85 ans, dame Angelina Bernier épouse de feu Joseph Gagné.

Nos sincères sympathies aux familles éprouvées.

### Va-et-vient

Mme Gilbert Caron et son fils Pierre après avoir passé une quinzaine chez ses parents M. et Mme Amédée St-Pierre, sont retournés à Baie Comeau.

Mlle Cécile Fortin de Québec était parmi nous récemment.

Mme Napoléon Fortin après avoir passé quelques mois à Québec est revenue parmi nous.

### SOLUTION

## CARDA

Foie, Reins, Digestion, Vessie. Dans toutes les pharmacies.

### VALEURS RECOMMANDEES

#### Obligations Première Hypothèque

Hôtel-Dieu S.-Coeur de Jésus, Dolbeau, Qué. 5 1/2%

Cité de Ste-Foy, Qué. 5 1/2%

Cong. Frères Instruction Chrétienne 5 1/2%

Commission Scolaire N.-Dame des Laurentides 5 1/2%

Commission Scolaire, Ville d'Alma 5 1/2%

Pour vos placements de tout repos, adressez-vous à

### J.-B. Painchaud

7 ave. des Erables, C.P. 1256 Montmagny Tél.: 752

Représentant de: Oscar Dubé et Cie, Inc.

Valeurs de placement 105, Côte de la Montagne, Qué.



## St-Roch-des-Aulnaies

A St-Roch des Aulnaies, est décédée à l'âge de 87 ans, Dame Léonie Anttil épouse de feu Chs Maurais.

Le service fut chanté par M. le curé P.-E. Paquet assisté de M. l'abbé A. Tardif de l'Ecole d'Agriculture, Ste-Anne de la Pocatière, et de M. le curé Thomas Bélanger, de Ste-Louise.

Au choeur, M. l'abbé Noël Pelletier de Ste-Anne.

Elle laisse dans le deuil sa fille adoptive Mlle Rose Maurais ses neveux et nièces, Arthur, Edmond, Amédée et Albert Ouellet des E.U.; Philias Maurais de Toronto; Rev. Sr Ste-Lucie des Anges, C.N.D., de Montréal; Wilfrid Brousseau et Albert Fiset de Québec. Son cousin M. le curé Napoléon Dumont de Ste-Hélène.

de **KUYPER**  
BLENDED  
**GIN**

ANNO 1695

DISTILLE AU CANADA

La vraie saveur de Hollande

**ILS TRANSPORTENT TOUT - DES SACS À MAIN AUX MAISONS**

**GMC**

# la seule série qui répond à tous les besoins

Charges utiles allant de 1/2 tonne à 90,000 lb. P.B.C.  
C'est vrai! les camions GMC sont conçus pour couvrir la gamme de charges utiles la plus vaste qui soit, et pour s'adapter à n'importe quel travail. Ces châssis et essieux GMC sont vraiment robustes. Aussi, peu importe la charge, avec un GMC, votre transport est plus efficace.

### Choix le plus vaste de puissances

Que votre travail exige un robuste "6" ou la puissance supérieure d'un gros V8, un moteur de la série complète GMC fournit la force nécessaire pour transporter les charges les plus lourdes sur les routes les plus mauvaises. N'oubliez pas non plus l'incomparable choix de diesel GMC.

### 5 transmissions standard et 3 automatiques

La gamme de transmissions la plus complète de l'industrie automobile... comprenant deux nouvelles transmissions standard à cinq vitesses, ainsi que la Powerglide, l'Hydra-Matic et la Powermatic. Choix d'essieux GMC à multiples vitesses et vous pouvez transporter n'importe quelle charge.

### Tous les perfectionnements et des douzaines d'exclusivités

Résistance supérieure des châssis et des essieux... lignes élégantes des cabines, à l'intérieur comme à l'extérieur... commodité et confort accrues... tous ces avantages donnent à votre camion une valeur exceptionnelle... et vous aident à augmenter vos profits.

TOUT RAPORTE DAVANTAGE AVEC UN CAMION



"Money-Maker"  
1957

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

## Bédard Automobiles Ltée

RUE ST-JEAN-BAPTISTE

MONTMAGNY

# PROGRAMMES

a l'affiche de **CKBM**

**LUNDI**  
(7.15 p.m. à 11.00 p.m.)

7.15 p.m.—Lequel préférez-vous ?  
7.30 p.m.—Saviez-vous que ?  
7.35 p.m.—Pour tous les goûts.  
7.50 p.m.—Intermède musical.  
7.55 p.m.—Nouvelles commentées.  
8.00 p.m.—Masterwork from France.  
8.30 p.m.—Spectacle Dennis Day.  
8.55 p.m.—Nouvelles.  
9.00 p.m.—Musique de danse.  
10.00 p.m.—Résumé des nouvelles.  
10.10 p.m.—Musique de danse.  
10.50 p.m.—Nouvelles sport.ves.  
10.55 p.m.—Nouvelles.  
11.00 p.m.—Musique de danse.  
11.55 p.m.—Nouvelles.

**MARDI**  
7.15 p.m.—Nos vedettes canadiennes.  
7.30 p.m.—Saviez-vous que ?  
7.35 p.m.—Pour tous les goûts.  
7.50 p.m.—Intermède musical.  
7.55 p.m.—Nouvelles commentées.  
8.00 p.m.—Paris Star Time.  
8.30 p.m.—Spectacle Lawrence Welk.  
8.55 p.m.—Nouvelles.  
9.00 p.m.—Musique de danse.  
10.00 p.m.—Résumé des nouvelles.  
10.10 p.m.—Musique de danse.  
10.50 p.m.—Nouvelles sportives.  
10.55 p.m.—Nouvelles.  
11.00 p.m.—Fin des émissions.

**MERCREDI**  
(7.15 p.m. à 11.00 p.m.)

7.15 p.m.—Lequel préférez-vous ?  
7.30 p.m.—Saviez-vous que ?  
7.35 p.m.—Pour tous les goûts.  
7.50 p.m.—Intermède musical.  
7.55 p.m.—Nouvelles commentées.  
8.00 p.m.—En Avant la Musique.  
8.55 p.m.—Nouvelles.  
9.00 p.m.—Musique de danse.  
10.00 p.m.—Résumé des nouvelles.  
10.10 p.m.—Musique de danse.  
10.50 p.m.—Nouvelles sport.ves.  
10.55 p.m.—Nouvelles.  
11.00 p.m.—Fin des émissions.

**JEUDI**  
(7.15 p.m. à 11.00 p.m.)

7.15 p.m.—Nos Vedettes Canadiennes.  
7.30 p.m.—Saviez-vous que ?  
7.35 p.m.—Pour tous les goûts.  
7.50 p.m.—Intermède musical.  
7.55 p.m.—Nouvelles commentées.  
8.00 p.m.—Musique classique.  
8.30 p.m.—Spectacle Fontaine Sisters.  
8.55 p.m.—Nouvelles.  
9.00 p.m.—Musique de danse.  
10.00 p.m.—Résumé des nouvelles.  
10.10 p.m.—Musique de danse.  
10.50 p.m.—Nouvelles sport.ves.  
10.55 p.m.—Nouvelles.  
11.00 p.m.—Fin des émissions.

**VENDREDI**  
(7.15 p.m. à 11.00 p.m.)

7.15 p.m.—Lequel préférez-vous ?  
7.30 p.m.—Saviez-vous que ?  
7.35 p.m.—Le Quart d'Heure de la Sobriété.  
7.50 p.m.—Intermède musical.  
7.55 p.m.—Nouvelles commentées.  
8.00 p.m.—Chant classique.  
8.30 p.m.—Spectacle Theresa Brewer.  
8.55 p.m.—Nouvelles.  
9.00 p.m.—Musique de danse.  
10.00 p.m.—Résumé des nouvelles.  
10.10 p.m.—Musique de danse.  
10.50 p.m.—Nouvelles sport.ves.  
10.55 p.m.—Nouvelles.  
11.00 p.m.—Fin des émissions.

**SAMEDI**  
(7.00 a.m. à 12.00 p.m.)

7.00 a.m.—Ouverture.  
7.05 a.m.—Réveil avec vos artistes.  
7.15 a.m.—Nouvelles.  
7.20 a.m.—Réveil avec vos artistes.  
7.30 p.m.—Bulletin de la ferme.  
7.45 a.m.—Nouvelles sportives.  
7.55 a.m.—Nouvelles.  
8.00 a.m.—La Prière du Matin.  
8.15 a.m.—En déjeunant.  
8.30 p.m.—Le Bazar de la Chanson.  
8.55 a.m.—Nouvelles.  
9.00 a.m.—Un peu de tout.  
9.30 a.m.—Sous l'inspiration du moment.  
9.55 a.m.—Nouvelles.  
10.00 a.m.—Les Succès français de la semaine.  
10.55 a.m.—Nouvelles.  
11.00 a.m.—Jeunesse en studio.  
11.30 a.m.—Nouvelles locales.  
11.40 a.m.—La vie en chantant.  
12.00 p.m.—Angélus.  
12.05 p.m.—A l'heure du diner.  
12.15 p.m.—RADIO-JOURNAL.  
12.25 p.m.—Nouvelles sportives.  
12.30 p.m.—A l'heure du diner.  
12.55 p.m.—Nouvelles.  
1.00 p.m.—Causette Etablissement rural.  
1.10 p.m.—Intermède.  
1.15 p.m.—Quelques airs célèbres.  
1.30 p.m.—Rencontrez vos artistes.  
1.55 p.m.—Nouvelles.  
2.00 p.m.—Musique à votre choix.  
2.55 p.m.—Nouvelles.  
3.00 p.m.—Musique à votre choix.  
3.55 p.m.—Nouvelles.  
4.00 p.m.—Musique à votre choix.  
4.30 p.m.—Radio Sacré-Coeur.  
4.45 p.m.—Moment de détente pour les malades.  
4.55 p.m.—Nouvelles.  
5.00 p.m.—Promenade.  
5.28 p.m.—Manchettes sportives.  
5.30 p.m.—Le palmarès des succès américains.  
6.15 p.m.—RADIO-JOURNAL.  
6.25 p.m.—Nouvelles sportives.  
6.30 p.m.—Le palmarès des succès américains.  
6.55 p.m.—Nouvelles.  
7.00 p.m.—Le chapelet en famille.

7.15 p.m.—Les nouvelles en revue.  
7.30 p.m.—Le quart d'heure de Ste-Anne.  
7.45 p.m.—A votre santé.  
7.55 p.m.—Nouvelles commentées.  
8.00 p.m.—Echos de France.  
8.30 p.m.—Heure du bon vieux temps.  
8.55 p.m.—Nouvelles.  
9.00 p.m.—Orchestre populaire.  
9.30 p.m.—Musique de danse.  
10.00 p.m.—Résumé des nouvelles.  
10.10 p.m.—Musique de danse.  
10.50 p.m.—Nouvelles sportives.  
10.55 p.m.—Nouvelles.  
11.00 p.m.—Musique de danse.  
11.55 p.m.—Nouvelles.  
12.00 p.m.—Fin des émissions.

**DIMANCHE**  
(9.00 a.m. à 12.00 p.m.)

9.00 a.m.—Ouverture.  
9.05 a.m.—Nouvelles.  
9.10 a.m.—Matinée du Dimanche.  
9.30 a.m.—Messe de l'église St-Thomas. (Irradiation).  
11.00 a.m.—Clavier magique.  
11.15 a.m.—Chronique mariale.  
11.30 a.m.—Sur les Champs Elysées.  
12.00 p.m.—Angélus.  
12.05 p.m.—En dinant.  
12.15 p.m.—RADIO-JOURNAL.  
12.25 p.m.—Présentation musicale.  
12.30 p.m.—Sélections populaires.  
12.45 p.m.—Activités étudiantes.  
1.00 p.m.—L'Heure de St-François.  
1.15 p.m.—Rythmes Sud-Américains.  
1.30 p.m.—Succès de la semaine.  
1.55 p.m.—Nouvelles.  
2.00 p.m.—Les plus beaux récits.  
2.30 p.m.—Opéra populaire.  
3.30 p.m.—Music-Hall du dimanche.  
4.00 p.m.—En avant la musique.  
4.55 p.m.—Nouvelles.  
5.00 p.m.—Nos missions sur les ondes.  
5.15 p.m.—Chansonnettes.  
5.30 p.m.—Nous entendions jadis.  
5.55 p.m.—Nouvelles.  
6.00 p.m.—Orchestre Guy Lombardo.  
6.30 p.m.—Sport Magazine.  
6.45 p.m.—Moment Musical.  
7.00 p.m.—Le chapelet en famille.  
7.15 p.m.—Radio-Journal.  
7.25 p.m.—Intermède.  
7.30 p.m.—Régat artistique.  
8.00 p.m.—Chanteurs populaires.  
8.30 p.m.—Paris Star Time.  
9.00 p.m.—Oeuvres Immortelles.  
9.30 p.m.—Concert Mantovani.  
10.00 p.m.—Résumé des nouvelles.  
10.10 p.m.—Musique de danse.  
10.55 p.m.—Nouvelles.  
11.00 p.m.—Musique de danse.  
11.30 p.m.—Musique de danse.  
11.55 p.m.—Nouvelles.  
12.00 p.m.—Fin des émissions.

**LUNDI au VENDREDI**  
(7.00 a.m. à 7.00 p.m.)

7.00 a.m.—Ouverture.  
7.05 a.m.—Réveil avec vos artistes.  
7.15 a.m.—Nouvelles.  
7.20 a.m.—Réveil avec vos artistes.  
7.30 p.m.—Bulletin de la ferme.  
7.45 a.m.—Nouvelles.  
7.55 a.m.—Nouvelles.  
8.00 a.m.—La Prière du Matin.  
8.15 a.m.—En déjeunant.  
8.30 a.m.—Conseils pratiques.  
8.35 a.m.—Le Bazar de la Chanson.  
8.55 a.m.—Nouvelles.  
9.00 a.m.—Un peu de tout.  
9.30 a.m.—Saviez-vous que ?  
9.35 a.m.—Maîtres du Clavier.  
9.55 a.m.—Nouvelles.  
10.00 a.m.—La Bonne Aventure.  
10.30 a.m.—En vedette aujourd'hui.  
10.55 a.m.—Nouvelles.  
11.00 a.m.—Pour Vous, Mesdames.  
11.30 a.m.—La vie en chantant.  
12.00 p.m.—Angélus.  
12.05 p.m.—A l'heure du diner.  
12.15 p.m.—RADIO-JOURNAL.  
12.25 p.m.—Nouvelles sportives.  
12.30 p.m.—A l'heure du diner.  
12.55 p.m.—Nouvelles.  
1.00 p.m.—Folklore Canadien et Américain.  
1.20 p.m.—Les disques renommés.  
1.55 p.m.—Nouvelles.  
2.00 p.m.—Musique à votre choix.  
2.30 p.m.—Nouvelles.  
3.00 p.m.—Mustafas à votre choix.  
3.55 p.m.—Nouvelles.  
4.00 p.m.—Avis de naissance.  
4.05 p.m.—Musique à votre choix.  
4.30 p.m.—Radio Sacré-Coeur.  
4.45 p.m.—Moment de détente pour nos malades.  
4.55 p.m.—Nouvelles.  
5.00 p.m.—Retour à la maison.  
5.15 p.m.—Prudence et Sécurité.  
5.25 p.m.—Manchettes sportives.  
5.30 p.m.—Chronique du spectacle.  
5.45 p.m.—Aujourd'hui.  
6.00 p.m.—Divertissement.  
6.05 p.m.—Divertissement.  
6.15 p.m.—Radio-Journal.  
6.20 p.m.—Nouvelles sportives.  
6.25 p.m.—Situation de la bourse.  
6.30 p.m.—Le baseball en revue.  
6.35 p.m.—Nouveautés.  
6.40 p.m.—Nouveautés.  
6.55 p.m.—Nouvelles.  
7.00 p.m.—Le chapelet en famille.  
7.30 p.m.—Radio Sacré-Coeur.  
4.45 p.m.—Moment de détente pour les malades.  
4.55 p.m.—Nouvelles.

**Elections au...**  
(Suite de la page 19)  
Morin.  
Un comité de surveillance.

## A l'Heure de saint François

Une mandoline pour la Madone — L'histoire du poète Divini un familier de l'empereur Frédéric. Orgueilleux et galant, Divini menait une vie d'appance heureuse. Mais il portait en lui un tourment. Ce tourment il en précisera la cause au moment où il entendra François parler de la joie du détachement. Divini deviendra frère Pacifique et consacrera sa mandoline à la Madone. Sketch très coloré et vivant.  
Ecoutez l'heure de St-François à CKBM le 19 mai 1957 à une heure pm.

## Radio S.-Coeur

Lundi et mardi: P. Wilfrid Girouard, s.j.: "La parabole de l'économe avisé".  
Mercredi et jeudi: P. Jean-Marie Rocheleau, s.j.: I- "La vie montante d'Abraham"; II- "Rébecca, la fiancée d'Isaac".  
Vendredi: P. Antonio Dragon, s.j.: "Notre Dame de la Route".  
Samedi: P. Jean-Paul Labelle, s.j.: "Une nouvelle Bienheureuse".  
Chants: l- Ecole Ste-Agnès. Montréal; m- PP. Oblats, Richelieu; mc- Par. St-Jérôme, Lac St-Jean; j- FF. Maristes, Valcartier; v- PP. Franciscains, Québec; s- SS. le l'Imm.-Cons., Montréal.  
CKBM - 1490 - 4.30 p.m.

## Unité Sanitaire de Montmagny

**Principales activités:**  
Lundi, 20 mai: Fête légale.  
Mardi, 21 mai: St-Paul: — A.M.: Immunisation dans les écoles rurales.  
2 h.: Clinique de bébés au village.  
St-Just: Clinique dentaire, de 10 h. à midi et de 2 h. à 4 heures.  
Mercredi, 22 mai: St-Pierre: A.M.: 2e injection contre la polio à ceux qui ont reçu la première.  
2 h.: Clinique de bébés au village.  
Jeudi, 23 mai: Unité Sanitaire: 2 h. à 4 h.: Clinique de bébés.  
Vendredi, 24 mai: Ile-aux-Grues: Immunisation et vaccination dans les écoles rurales.  
Clinique de bébés.  
Clinique dentaire.  
Dr A. Dumas, m.h.

formé de membres actifs faisant partie du club depuis 15 ans, a été également suggéré et adopté: MM. Bertrand Blanchard, Lucien Clavet, Patrice Corriveau, Ls-Albert Couillard, Laurent Gaudreau, Noël Gaumont, Daniel Joncas, Maurice Marquis, Charles Legendre, Laurin Létourneau, Jules Michon, Ernest Paré, Léopold Rioux et Geo.-A. Collin en auront la charge.

**AIDE MORTUAIRE**  
\$1,000.00 Objectif \$1,000.00  
Si vous êtes dans l'obligation de prendre soin de vos vieux parents sans aucun espoir de remboursement après leur décès... Pour environ \$1.50 à \$2.00 par mois vous pouvez assurer une valeur négociable en tout temps après leur mort, laquelle vous aidera à payer les frais funéraires, hôpitaux, médecins, etc.  
Obtenez renseignements supplémentaires à:  
Représentants demandés.  
**La Fraternité de l'Association des Trappeurs**  
La Baie — Co. Yamaska, P. Q.

## "LA RIGOLADE"

Avec DENIS DROUIN ET SON EQUIPE.

Elaine Bédard — Marcel Giguère — Roger Turcotte.



— A MONTMAGNY —

**mercredi, le 19 juin**

A L'ARENA LOCAL

C'est un spectacle amusant au possible. — Tous sont invités à y participer comme spectateurs ou concurrents.  
"La Rigolade" est organisée conjointement par la Croix-Rouge, section de Montmagny, et les Chevaliers de Colomb. Les recettes seront au bénéfice des oeuvres de ces deux organisations. C'est une gracieuseté de la Brasserie Molson's.

### Service anniversaire

L'industrie manufacturière en Alberta prend de l'ampleur, à preuve, de récentes statistiques établies à plus de 32,766 personnes le nombre des employés dans cette industrie.

● Samedi, le 25 mai, en l'église St-Thomas de Montmagny, sera chanté le service anniversaire de M. Raoul Lévesque.

## CHALET A VENDRE

Lac Trois-Saumons, à proximité de la "Coupe". Grand vivoir, cuisine, deux chambres à coucher, possibilité pour une troisième grande chambre, chambre de toilette. Toutes ces pièces sont meublées. Radio, glacière, poêle, tables, chaises, tondeuse à gazon. Foyer en béton. Cabane à chaloupes. Deux chaloupes, dont une "Peterborough" 18', avec moteur 7 1/2 C.V. Appareil avec palans servant à monter les chaloupes. Prix: \$3,500.00. S'adresser à FLORENT LEGENDRE, courtier en immeubles, 1180 Blvd St-Cyrille ouest, Québec. — Tél.: MU 3-8872.

## Wilfrid Leblanc

MARCHAND GENERAL

Nourriture de marque "QUAKER"

### "FUL-O-PEP"

pour tous les animaux de la ferme: porcs, vaches, poules, poulets, dindes.

### CIMENT NATIONAL

Spécialités: épicerie, ferronnerie, matériaux de construction, ciment, bardeaux d'asphalte et d'amiante, papier à couverture, clous, etc. Assortiment complet les fameuses peintures Glidden, Jap-A-Lac et Spread-Satin.



35, rue ST-LOUIS — Tél.: 148 — MONTMAGNY

## SERVICE GRATUIT

du posage de prélaris, tapis ou tuiles achetés de

### BERTRAND BLANCHARD

19, rue St-Jacques — Montmagny

Vous ne payez que le prix courant. Pour échantillons ou estimés, venez ou téléphonez à 277-W.

## La Semaine de Fierté Nationale et ses activités

L'ouverture officielle de la semaine de Fierté Rurale aura lieu dimanche le 19 mai à Verchères: le grand'messe et le sermon seront donnés par Son Exc. Mgr Coderre, évêque du diocèse de Saint-Jean. La conférence sera présentée par M. Alfred Rouleau, directeur général des Assurances Vie Desjardins; ce dernier nous entretiendra sur le thème de la S.F.R.: "Citoyens Responsables". Les jeudi, vendredi et samedi de la semaine, soit les 23-24-25 mai, des rencontres dans tous les coins de la paroisse auront lieu pour tous les ruraux; on discutera librement sur un sujet

actuel... *Le Civisme.*

Dimanche le 26 mai, appelé le dimanche-fierté, il y aura sermon spécial à l'église, vente des rubans-souvenir et invitation aux Messes des Rogations.

Lundi le 27, mardi le 28 et mercredi le 29 mai, les messes des Rogations où Dieu nous attend avec des grâces spéciales.

Jeudi de l'Ascension, grande soirée populaire; Un sketch intitulé: "Chez le dentiste" et un débat portant comme thème: "Y t-il trop d'organismes dans nos paroisses?" Ce sera le couronnement de la SEMAINE DE LA FIERTÉ RURALE.

## Elections municipales

A ST-DAMIEN

Mercredi, le 8 mai, avait lieu à St-Damien, la mise en nomination pour la charge de maire et celles de conseillers. M. Georges Chabot, marchand, a été réélu maire pour un troisième terme.

M. Joseph Lachance, voyageur, a été réélu conseiller au siège No 1 pour un 3e terme; M. Joseph Pouliot, cultivateur, a été réélu conseiller au siège no 2, pour un 2e terme, et M. Josaphat Vallières, cantonnier, du Canadien National, a été réélu conseiller au siège no 4 pour un 3e terme.

A ARMAGH

M. J.-J.-Aimé Roy, courtier en assurances, vient d'être élu maire de cette paroisse pour un 4e terme, en triomphant de son adversaire, M. Elzéar Duchesneau. MM. Roland Turgeon, Léopold Talbot et Léonard Goulet ont été réélus conseillers par acclamation.

## Elections à St-Pamphile

Lors de la mise en nomination au conseil municipal de St-Pamphile, le 8 mai dernier, Son Hon. le maire Louis-Félix Caron fut réélu par acclamation pour un second terme. Les nouveaux conseillers furent également élus par acclamation. Ce sont: MM. Maurice Pelletier, Joseph Daigle et Octave Leclerc.

## L'hon. Jean Lesage à Washington

L'hon. Jean Lesage, ministre du Nord canadien et des Ressources nationales, dirigera la délégation canadienne qui se rend à Washington, en fin de semaine, pour discuter avec les autorités américaines de questions d'importance capitale pour le Canada: le harnachement des eaux limitrophes.

Les pourparlers entre les autorités américaines et les représentants du gouvernement canadien dureront trois jours. M. Lesage prendra l'avion à Dorval dimanche prochain, le 19 mai. Le ministre

sera de retour dans son comté le 23 mai, alors qu'il tiendra une assemblée au Lac Frontenac. (Suite à la page 11)

### REMERCIEMENTS

Madame Omer Têtu ainsi que ses enfants et sa famille remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par télégrammes, messes, affiliations, visites tributs floraux ou assistance aux funérailles à l'occasion du décès de Monsieur Omer Têtu.

Dans tous vos travaux de construction ou de réparation, consultez votre marchand de bois de Montmagny

**E. Gendreau, Enr.**

Téléphones: Rés.: 687-W — Atelier: 845

10. Blvd Louise MONTMAGNY

Toujours en main:

VENEER, toutes épaisseurs, toutes dimensions. ARBORITE, MASONITE, DONACORNA, MOULURES. — Bois brut ou préparé.

## Thé-offrande chez les Guides

Dimanche, le 26 mai, à l'École Beaubien, de 4 à 6 heures, aura lieu un thé-offrande organisé par les Guides de Montmagny. La semaine prochaine, nous aurons l'occasion de vous fournir plus de détails à ce sujet.

### Aux contracteurs et constructeurs

Pour la fabrication de portes, chassis et armoires de cuisine, voyez un manufacturier des plus compétents.

— PRIX AVANTAGEUX —

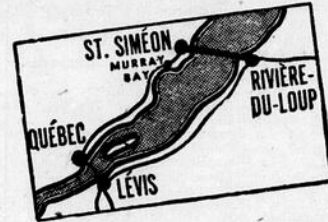
**HENRI CARON & FILS, ENR.**

21, 5e Rue

Téléphone: 572

Spécialité: Posage de vitres aux chassis et aux portes.

Reprise du service du  
**TRAVERSIER**  
**SUR LE ST-LAURENT**  
entre Rivière-du-Loup et St-Siméon—S.S. "RIVIÈRE-DU-LOUP"



3 traversées quotidiennes du 1er juin au 15 octobre.

Peut accommoder 30 automobiles et 250 passagers le jour. Raccordement à St-Siméon avec l'autobus pour Chicoutimi. Repas servis à bord. Traversée confortable de 90 minutes.

Demandez l'horaire.

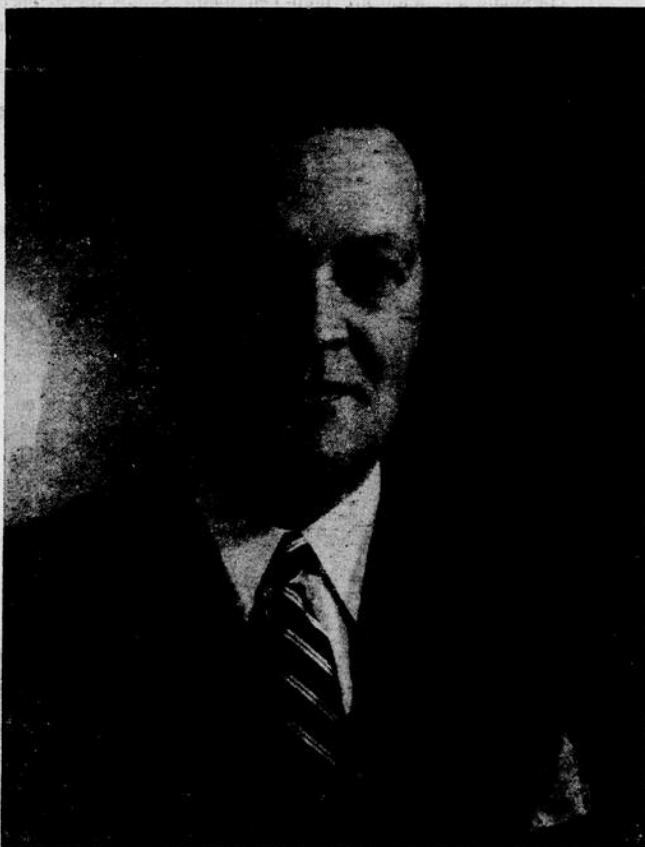


**LA TRAVERSE RIVIÈRE-DU-LOUP • ST-SIMÉON LTÉE**

Rivière-du-Loup

P. Q.

57-16



# CINEMA LAFONTAINE

# SAMEDI 18 MAI

## à 8 heures p. m.

## L'Honorable Jean Lesage

MINISTRE DU GRAND NORD ET DES RESSOURCES NATIONALES

### Candidat libéral dans Montmagny-l'Islet

### VENEZ EN FOULE

## Les élèves de l'Externat classique fêtent leur directeur

Mardi soir dernier, l'Externat classique de Montmagny célébrait la fête du directeur de cette institution, M. l'abbé Jacques Simard.

Un souper a d'abord réuni au Manoir St-Louis, les autorités du Collège de Ste-Anne de la Pocatière, de l'Externat classique de Rivière-du-Loup, les membres du clergé de Montmagny ainsi que le personnel de l'Externat classique de Montmagny.

Dans la soirée, les élèves présentèrent leurs hommages et leurs vœux à M. le directeur. La brillante réponse de M. l'abbé Simard pourrait se résumer en ces termes: "Mettez toute votre confiance en votre Externat classique, en vos maîtres, en vous-mêmes, en la vie et en Dieu."

Les élèves de l'Externat classique ont ensuite présenté deux comédies: UN VOLEUR ORIGINAL de Noël Hudon et NOUS SOMMES PERDUS, scènes de la vie scout. La critique locale fut unanime à se déclarer très satisfaite et même enthousiaste pour ce bon début de nos jeunes acteurs.

Des représentants du Collège de Ste-Anne de la Pocatière, de l'Externat classique de Rivière-du-Loup, du Collège du Sacré-Coeur, de l'Ecole Secondaire Mgr Boucher de St-Pascal, du Conseil de ville de Montmagny, de la Commission scolaire de Montmagny et de quelques autres groupements sociaux de notre ville, ont tenu à venir témoigner de leur amitié à M. l'abbé J. Simard et aussi de leur intérêt à la cause de l'Externat classique de Montmagny. Fait à signaler, c'était la première fois à Montmagny que s'organisait une fête de ce genre. Le personnel de l'Externat classique s'est dit heureux de rencontrer un peu partout de la collaboration et beaucoup de compréhension. Il semblerait que de nouveaux développements sont à prévoir dans cette institution.

Une liste, même fragmentaire, des personnes qui ont tenu à se

rendre à cette fête donne une idée de l'ampleur et de l'importance de cet hommage rendu à l'autorité dans un collège classique.

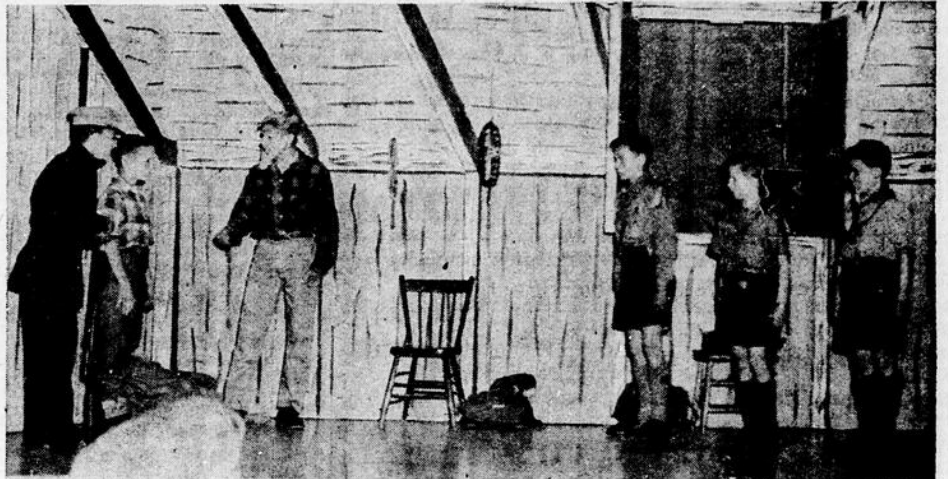
On remarquait donc entre autres: Mgr Clément Leclerc, Chanoine, P.D., supérieur du Collège de Ste-Anne de la Pocatière; M. le Chanoine Robert Rousseau, directeur spirituel de cette même institution; M. le Chanoine Gérard Gariépy, aumônier des Soeurs de l'Enfant-Jésus de Chauffailles; MM. les abbés Fernand Bernier, directeur du Collège de Ste-Anne de la Pocatière et Paul-Emile Raymond, directeur de l'Externat classique de Rivière-du-Loup; M. l'abbé Louis Dubé, préfet des études au Collège de Ste-Anne et à l'Externat classique de Montmagny; M. le l'abbé Joseph Brochu, curé de la paroisse St-Mathieu; MM. les abbés André Poitras, aumônier des Militantes Mariales; Gérard Labbé, aumônier de l'Hospice de Montmagny; Antoine Béchar, aumônier de l'Hôtel-Dieu de Montmagny; Robert Campagna, aumônier à l'Ecole Secondaire Mgr Boucher de St-Pascal; MM. les abbés Fernand Bernard, Aimé Talbot et Pierre Bouchard, du Collège de Ste-Anne; MM. les abbés Alban Lord et Yvan Michaud, de l'Externat classique de Rivière-du-Loup; MM. les abbés Philippe Mercier et Yves Leclerc, vicaires à la paroisse St-Thomas de Montmagny; le Rév. Frère Directeur ainsi que tout le personnel enseignant du Collège Sacré-Coeur.

Signalons au nombre des personnalités civiles, Madame W. Simard, mère de M. le directeur; M. Robert Morin, échevin et représentant officiel de Son Honneur le maire et Madame Morin; M. Henri Carboneau, directeur à l'Ecole Beaubien, section des garçons et Madame Carboneau; M. A. Dubé, directeur des études à l'Ecole des Arts et Métiers



"UN VOLEUR ORIGINAL" — qui pourrait tout aussi bien s'intituler "le voleur volé". On remarque, de g. à d., un malandrin: Gilbert Normand; Samuel l'usurier: Denis Darveau; un second malan-

drin: Martin Marois; Bonneville, homme d'affaires ruiné: Lauréat Paradis; Cartouche le voleur: Yvon Leclerc; et Frontin un serviteur de Bonneville: Jean-Claude Gaumont.



"NOUS SOMMES PERDUS", comédie scout. De g. à d.: un garde forestier: Gilles Samson; Jean-Jacques: Pierre Genest; Père Pierre, un fermier: André

Darveau; Marcel, scout naïf: Germain Dumas; Charles, scout peureux: Raymond Giasson, et Guy, scout qui a du cran: Fernand Clavet.

ainsi que Madame Dubé; M. le Docteur et madame Albert Dumas ainsi que tous les membres de la Commission scolaire; M. l'Inspecteur et Madame Alphonse Lebel; M. le Notaire et Madame Georges Hébert et plusieurs autres encore.

Outre les parents des élèves, les amis de l'Externat classique,

composaient un auditoire nombreux et distingué qui fut, pour le personnel de cette institution

en même temps qu'un encouragement peu commun, une garantie de future collaboration.

### REMERCIEMENTS

M. Eugène-G. Fournier et sa famille remercie bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie à l'occasion du décès de Mme Eugène-G. Fournier.

## FETE DES MERES AU Cercle Elise Blouin

La réunion de mai n'aurait pas été complète si le Social n'avait comporté un hommage aux mamans. Celles qui n'ont pu assister à la célébration de la veille à l'Ecole Beaubien, ont pu bénéficier du charmant social préparé pour cette occasion. Cette fois les exé-

cutantes ont été les élèves de l'Ecole St-Thomas, sous la direction des Révérendes Mères Ste-Marie-Bertha et St-Georges.

Comme première pièce, un groupe d'élèves de 7e année interprétèrent finement: "Le Sourire de la Marquise". Les élèves de 6e année récitèrent ensuite "La mère ne meurt pas". Le troisième numéro au programme s'intitulait "La prière à la Vierge" et a été exécuté, cette fois encore, par les élèves de 7e année, avec toute la ferveur et la sincérité que nous leur connaissons. Présenté par Mme Edgar (Suite à la page 12)

Inutile de payer de \$250 à \$300 pour un appareil acoustique dissimulé de première qualité.

offre l'appareil acoustique le plus en demande au monde, d'une qualité supérieure, petit, léger et dissimulé, au prix de

**\*65 à \*165**



Elle porte son appareil acoustique Zenith sur une élégante et légère monture de lunettes.\*



Il porte son appareil acoustique Zenith entièrement à l'oreille. Pas de cordon encombrant. On le remarque même moins que des lunettes.

Voyez-les... Aujourd'hui

Garantie de remboursement dans les 10 jours.  
Garantie d'un an — Contrat de service de 5 ans.  
Paiements faciles

### PHARMACIE BERGERON

50, rue St-Jean-Baptiste, Montmagny. — Tél.: 3 3 3  
10 jours d'essai. - Satisfaction garantie ou argent remis.

\*Les verres de lunettes et service professionnels se rapportant à cet appareil ne peuvent être obtenus que chez votre ophtalmologiste ou opticien.

### Pour les constructeurs et les bricoleurs

Bois et matériaux de construction. — Contreplaqués de merisier et B. C. Fir.

Spécialité: portes en merisier au meilleur prix du marché.

### ARMAND NICOLE

21, rue St-Pierre,  
C. P. 424 — Tél.: 253  
"En face de l'Ecole St-Mathieu"

Hé l'ami! Pour te remonter... prends une Brading... la bière robuste!



BRASSÉE AU RALENTI  
AU GOÛT DU QUÉBEC



163F

# Le Syndicat de l'industrie du bois de Montmagny a gain de cause

COUR DES SESSIONS DE LA PAIX  
CANADA,  
Province de Québec,  
District de Montmagny,  
No 10,676  
Montmagny, ce 15e jour de mai 1957.  
Présent: Le Juge A. Michaud.  
Le Syndicat des Employés de l'Industrie du Bois de Montmagny,  
Plaignant,  
— vs —  
Montmagny Furniture, Co. Ltd  
Accusée.

NOTES DU JUGE  
Délibéré du 3 avril 1957.

Cette poursuite est prise par le Syndicat sus-mentionné contre la Compagnie "Montmagny Furniture Co. Ltd" en vertu de la Loi des relations ouvrières (S.R.Q. ch. 162A, art. 21).

En vertu de ladite loi "aucun employeur ne doit refuser d'employer une personne ni chercher, par intimidation, menace de renvoi ou autre menace, ou par l'imposition d'une peine ou par quelque autre moyen, à contraindre un salarié à s'abstenir de devenir membre ou à cesser d'être membre ou officier d'une association".

Il y a trois plaintes: L'une accuse la compagnie inculpée d'avoir renvoyé le salarié Robert Gaumont parce qu'il faisait partie du syndicat plaignant. — Il y en a deux autres identiques relativement à Jean-Yves Labrecque et Roland Simoneau qui auraient aussi été renvoyés pour les mêmes raisons.

L'enquête a eu lieu et la preuve a été faite dans le cas de Robert Gaumont.

Les parties ont consenti à

ce que la preuve faite dans la cause de Gaumont suive à toutes fins que de droit dans les causes de Simoneau et Labrecque.

Le syndicat plaignant a été formé au commencement de décembre 1956; les trois personnes sus-mentionnées y avaient donné leur adhésion. Jean-Yves Labrecque en était le trésorier et Roland Simoneau était un des officiers.

Robert Gaumont a été congédié le 11 décembre 1956; Jean-Yves Labrecque et Roland Simoneau ont été congédiés le 17 décembre 1956.

Leur congédiement leur a été signifié par Jean-Marc Cloutier, dont les fonctions, dans l'usine de l'inculpée, consistaient à la surveillance des travaux; et il était le représentant autorisé de Emile Collin, président de la compagnie inculpée.

Ni lors de leur congédiement, ni subséquemment, aucune raison de renvoi ne leur a été donnée.

Ce n'est qu'à l'enquête que la raison, ou le prétexte, aurait été mis à jour par la défense.

Pendant les employés sus-mentionnés étaient bien convaincus que la raison de leur renvoi se rapportait à leur activité syndicale.

En défense, on a tenté de prouver que ces ouvriers se rassemblaient dans l'usine relativement à des activités syndicales et que la production en aurait souffert.

Les trois intéressés nient absolument avoir sollicité, à l'usine, pendant les heures de travail, l'adhésion à leur association et spécialement avoir tenu des réunions de salariés

à cette fin. — D'ailleurs aucun témoin, tant en poursuite qu'en défense, ne l'affirme. — Par le fait que des employés qui travaillent ensemble, au même ouvrage, ont été vus à parler occasionnellement entre eux, on a soupçonné des activités syndicales de leur part.

Les trois intéressés nient absolument que la production ait diminué pendant et après la formation du syndicat.

Enfin, le représentant de la compagnie, Jean-Marc Cloutier, après avoir soutenu quelque peu que la production avait diminué finit par répondre: (page 22 de la preuve):

Q.—Est-ce que vous vous êtes aperçu que le rendement de MM. Labrecque et Simoneau avait diminué?

R.—Non.

Les deux prétextes invoqués par la compagnie, à l'enquête, disparaissent donc, soit activités syndicales à l'usine et diminution de production.

Il ne reste plus donc d'autres motifs que le fait d'avoir formé un syndicat et d'en faire partie. La défense, pendant toute l'enquête, s'est appliquée à essayer de prouver que les trois ouvriers intéressés ont eu des activités syndicales sur l'ouvrage. Elle a failli dans cette preuve.

Voici le témoignage non contredit d'un ouvrier, Maurice Godin, page 10 de la preuve:

Q.—Pouvez-vous me dire si le lundi 10 décembre, à la fin de l'après-midi, vous auriez eu l'occasion de converser avec M. Collin?

R.—Oui, monsieur.

Q.—Et me raconter quelle a été votre conversation?

R.—Ca n'a pas été bien long. — Le boss m'a fait demander au bureau.

Q.—Qui, le boss?

R.—M. Emile Collin.

Q.—Ensuite?

R.—Il m'a demandé si j'avais entendu parler de syndicat. J'ai dit: "Un peu à travers les branches, comme ça". Il a dit: "Il y en a deux ici que je me défie, un peu partout où ils ont travaillé ils ont toujours essayé d'entrer le syndicat". Il a dit: "Le grand Dumont et Robert Gaumont, je les garderai pas longtemps". Il a dit: "si tu as connaissance de quelque chose, tu viendras me le dire". J'ai dit: "O.K.", mais moi, j'avais signé moi, dans le temps, j'ai pas été lui dire.

Q.—Est-ce qu'il est à votre connaissance qu'ils ont été congédiés tous les deux?

R.—Oui, le lendemain soir.  
JEAN-MARC CLOUTIER,  
page 27.

Q.—Est-ce qu'il vous (Collin) a donné des instructions plus spéciales à propos de la question du syndicat?

R.—Oui. Il m'a demandé de passer dans le groupe des employés et de demander à quelques-uns s'ils avaient signé pour le syndicat. J'ai fait ça et je lui ai donné mon rapport comme j'étais supposé le faire.

Un autre ouvrier de la manufacture, témoin de la défense, soit Robert Dumont, jure, sans avoir été contredit, (pages 31 et 32 de la preuve) qu'il a été congédié le 11 décembre parce qu'on le soupçonnait d'activités syndicales. On l'a repris 5 jours plus tard, lorsqu'on fut convaincu qu'il n'avait pas eu d'activités syndicales.

Le témoignage de Jean-Paul Emond (pages 46 et 47 de la preuve) est encore plus catégorique puisqu'il rapporte les paroles mêmes de Emile Col-

# Elections au Centre Sportif, club de raquetteurs "Le Bûcheron"

Jeudi soir dernier, avait lieu l'assemblée générale des membres du Club "Le Bûcheron". Lors de cette réunion, on procéda d'abord à la lecture

du rapport financier de l'année 1956-1957: la revue des activités de l'année complétait ce rapport.

On procéda ensuite à l'élection des directeurs, selon le choix des membres. Ceux-ci indiquaient leur choix sur un bulletin de vote spécialement préparé sur lequel apparaissait le nom de chaque membre éligible. Ont été élus: MM. Noël Gaumont, Robert Collin, Guy Blouin, Léandre Gaudreau, René Corriveau, Roger Dallaire et Armand Nicole. Ce dernier fait partie du bureau de direction pour la première fois. Tous les autres étaient des directeurs sortant de charge et ont été réélus.

Le bureau de direction, anciens et nouveaux directeurs, s'est ensuite réuni pour faire le choix de ceux qui auront charge des différents postes de commandé. Les résultats ont de nouveau porté M. Maurice Marquis à la présidence du club. Ont été également élus: MM. Jean-Noël Blouin, 1er vice-président; Jean-Paul Beaumont, 2e vice-président; Noël Couillard, secrétaire; Benoit Morin, trésorier; Martin Morin, capitaine; Marius Blanchet, lieutenant; Léo Boulet, directeur du corps de clairons; Noël Gaumont, pourvoyeur, et Robert Collin, portedrapeau.

Un comité de bâtisse a été formé à l'assemblée générale et les directeurs suivants ont été élus pour un terme de 5 ans: MM. Maurice Marquis, Ernest Paré, Rosaire Boulet, Laurin Létourneau et Réal

(Suite à la page 7)

du rapport financier de l'année 1956-1957: la revue des activités de l'année complétait ce rapport.

On procéda ensuite à l'élection des directeurs, selon le choix des membres. Ceux-ci indiquaient leur choix sur un bulletin de vote spécialement préparé sur lequel apparaissait le nom de chaque membre éligible. Ont été élus: MM. Noël Gaumont, Robert Collin, Guy Blouin, Léandre Gaudreau, René Corriveau, Roger Dallaire et Armand Nicole. Ce dernier fait partie du bureau de direction pour la première fois. Tous les autres étaient des directeurs sortant de charge et ont été réélus.

Le bureau de direction, anciens et nouveaux directeurs, s'est ensuite réuni pour faire le choix de ceux qui auront charge des différents postes de commandé. Les résultats ont de nouveau porté M. Maurice Marquis à la présidence du club. Ont été également élus: MM. Jean-Noël Blouin, 1er vice-président; Jean-Paul Beaumont, 2e vice-président; Noël Couillard, secrétaire; Benoit Morin, trésorier; Martin Morin, capitaine; Marius Blanchet, lieutenant; Léo Boulet, directeur du corps de clairons; Noël Gaumont, pourvoyeur, et Robert Collin, portedrapeau.

(Suite à la page 7)

**M. Létourneau Inc.**

Matériaux de construction

Tél.: L'Islet 25 s 12

Montmagny 353w

Economie - Qualité - Service

## LAVAGE D'AUTOS AU SAVON



**UN NOUVEAU PRINCIPE A ETE ADOPTE AU GARAGE FENELON VEZINA**

ANGLE TRANS-CANADA et ST-MAGLOIRE  
— TELEPHONE : 848 —

LAVAGE D'AUTO AU SAVON ET A L'EAU CHAUDE AVEC LE SYSTEME "CAR-WASHER PROPORTIONER"

- LAVE PLUS NET
- PLUS RAPIDEMENT
- CONSERVE LE LUSTRE
- GARDE VOTRE AUTO PROPRE PLUS LONGTEMPS



## UN MÉTIER MODERNE

...technicien d'aviation

Au jeune homme ambitieux, désireux de se tailler une carrière d'avenir et possédant aussi des aptitudes pour la mécanique ou l'administration, l'Aviation Royale du Canada offre une formation complète dans les branches techniques de son personnel au sol. Vous pouvez devenir technicien expert en électronique ou dans un des quatre-vingts métiers de l'aviation moderne.

Tout en vous instruisant, vous recevrez une bonne solde avec augmentations régulières. Vous bénéficierez d'excellentes conditions de travail et de vie, et d'une généreuse pension à la retraite. Renseignez-vous dès maintenant sur les carrières disponibles dans le CARC. Adressez-vous en personne, par lettre ou par téléphone au Conseiller d'Orientation du CARC.

\* Vous êtes invité à vous inscrire aux cours sur les spécialités techniques suivantes, cours qui débutent dès maintenant:

* TECHNICIEN EN ÉLECTRONIQUE	* RADAR	* MOTEUR AÉRONAUTIQUE
* TÉLÉ-COMMUNICATIONS	* ÉLECTRICITÉ	* CHARPENTE D'AVION ou SERVICE du PERSONNEL
	* ARMEMENT	

CONSEILLER D'ORIENTATION DU CARC  
**L'Aviation Royale du Canada**

## Retraites fermées

à Ste-Anne-de-la-Pocatière (S.V.P., découper pour conserver).

#7—Du vendredi 17 mai, au dimanche 19 mai: Hommes et jeunes gens.

#8—Du lundi 20 mai, au mercredi 22 mai: convents Mont-Carmel, St-Philippe et St-Just.

9—Du vendredi 24 mai, au dimanche 26 mai: demoiselles et guidés.

10—Du lundi 27 mai, au mercredi 29 mai: Demoiselles.

11—Du vendredi 31 mai, au dimanche 2 juin: demoiselles (orientation).

12—Du lundi 3 juin au jeudi 6 juin: Dames.

13—Du vendredi 7 juin au dimanche 9 juin: Couples fiancés.

14—Du lundi 10 juin, au mercredi 12 juin: Vieux couples mariés.

15—Du mercredi 12 juin, au vendredi 14 juin: Hommes et jeunes gens.

16—Du dimanche 16 juin, au samedi 22 juin: Retraite sacerdotale.

N.B.—L'entrée à 7 h. 30 du soir (heure avancée) le premier jour indiqué.

On peut se présenter à n'importe quelle retraite, même en dehors de son groupe paroissial, si cela vous convient mieux, à la condition de réserver à l'avance sa place en écrivant ou en téléphonant au: R. P. Samuel Côté, o.m.i., directeur, ou: R. P. Paul-E. Laframbois, o.m.i., recruteur. — L'oeuvre des Retraites fermées, Ste-Anne-de-la-Pocatière, P.Q., tél.: 346.

Tout groupe organisé doit donner sa réponse définitive, quant au nombre, dix jours avant le début de la retraite. Si quelqu'un est empêché de venir faire sa retraite, après avoir donné son nom, il doit avertir le plus tôt possible ou se faire remplacer.

# veut dire cadres remplis.

### REMERCIEMENTS

La famille de Mme Amédée Blanchet remercie bien sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Amédée Blanchet soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, visites et assistance aux funérailles.

### JE SUIS UN DE VOS VOISINS



L'assurance-vie est ma profession. Puis-je vous être utile?

**L.-P. FORTIN**

3e Avenue. — Tél.: 594, MONTMAGNY.

**SUN LIFE DU CANADA**

## Citoyens, notre rôle!

Tel est le thème de la Semaine de Fierté Rurale de cette année, qui aura lieu du 23 au 30 mai.

La société actuelle a-t-elle besoin des bras, de la tête, du cœur de l'effort de tous ses membres pour se développer et accomplir sa mission. Les mouvements et associations qui constituent notre paroisse sont-ils nécessaires et peuvent-ils maintenir sans le travail des citoyens? Voilà autant de questions que nous discuterons afin de découvrir ensemble les façons de voir et d'agir de toute personne consciente de ses responsabilités dans la société. Les mouvements et associations qui existent dans

une paroisse se classent en deux catégories, les uns d'ordre religieux, exemple les Enfants de Marie, la J.A.C. sont rattachés à l'église et assurent le bien sur nature, des hommes; les autres d'ordre temporel, soit: Commission scolaire, U.C.C., constituent l'état soit de près ou de loin et assurent le bien commun "temporel" de tous. Les deux catégories sont indispensables parce qu'en toute personne il y a un corps et une âme, un corps qui doit s'épanouir et une âme qui doit se sanctifier et l'un ne peut accomplir son plein épanouissement si l'autre ne progresse pas. Les discussions de l'équipe de la Semaine de Fierté Rurale se bornera aux organismes d'ordre temporel et permettra à chacun de découvrir son rôle de citoyen chrétien envers l'ordre social.

J.A.C. de Montmagny par Madeleine Nicole

### MONTMAGNY TIRE SHOP

RUE ST-JEAN-BAPTISTE TEL.: 613 311

Spécialité de pneus neufs Dunlop et de pneus d'hiver Cylinder Traction Rib.

Vulgarisation — Ressemelage

Vente de pneus usagés de toutes grandeurs.

## L'Hon. Jean Lesage...

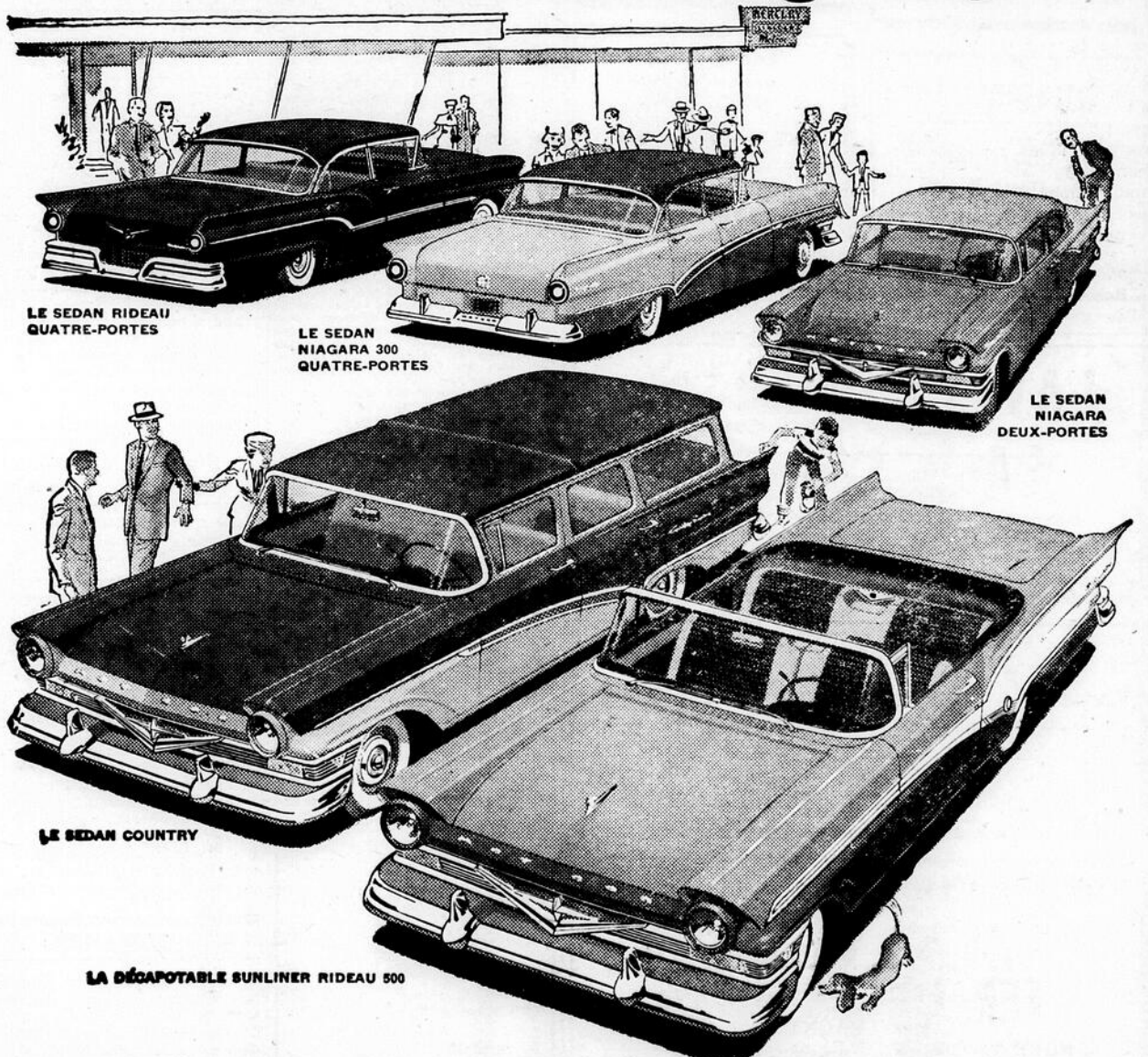
(Suite de la page 8)

Les entretiens de Washington porteront notamment sur les développements hydro-électriques projetés visant la rivière Columbia. Le projet fait l'objet d'études déjà depuis

plusieurs mois. Il est possible que ces nouveaux pourparlers soient décisifs. On comprend alors l'importante et délicate tâche qu'assumera M. Lesage qui est chargé d'exposer le point de vue du gouvernement canadien et de défendre nos intérêts sur cette épineuse question.

Seagram's V.O. "83" Seagram's Golden Gin

# Une Magnifique Meteor... le secret d'un été magnifique!



Il est bien facile de s'assurer un été des plus agréable... des milliers de gens en ont découvert le secret: conduire une MAGNIFIQUE METEOR... l'automobile (offerte en cinq superbes séries) au fameux ROULEMENT ÉQUILIBRÉ exclusif qui assure un roulement ultra-doux même sur les routes les plus cahoteuses.—Lignes hardiment futuristes qui lui confèrent une apparence élégante pour des années à venir.— Nouvelle puissance motrice égale à celle d'une grosse voiture:

fougueux V-8 ou nerveux 6-Cyl. économique pour vous conduire sans difficultés là où vous allez.—17 modèles longs et bas et nombreuses combinaisons de couleurs attrayantes. Et, malgré son élégance, son confort et ses performances, la MAGNIFIQUE METEOR est offerte à un prix des plus avantageux dans la catégorie des voitures à prix modique. Rendez visite très bientôt au vendeur Mercury-Lincoln-Meteor. Une promenade d'essai vous convaincra sûrement.

Assurez-vous de pouvoir VOIR, CONDUIRE et PREMIER AVEC SÉCURITÉ MAI est le mois de la sécurité

# La Magnifique Meteor.

VÉRIFIEZ VOTRE VOITURE—PRÉVEZ LES ACCIDENTS

V-8 ou 6-cyl. avec le ROULEMENT ÉQUILIBRÉ

UNE DES MEILLEURES VOITURES FABRIQUÉES PAR FORD-CANADA

**Dr. Marcel Laverdiere**  
B.A., D.D.S.  
Chirurgien-Dentiste  
28, rue de la Gare  
Tél.: 293 — Montmagny.

Tél.: 53  
**Dentiste**  
**Dr J.-L. Lavallée**  
Chirurgien-Dentiste  
39, St-Jean-Baptiste, Montmagny

**Dr. Emm. Gobeil, O.D.**  
OPTOMETRISTE  
— Edifice Allard —  
Montmagny — Tél.: 43

**G.-A. PARIS, D.C.**  
Chiropraticien  
103, rue de la Gare  
Tél.: 823  
MONTMAGNY  
Cap St-Ignace, Tél.: 825

**Dr Antoine Fiset**  
Médecine générale  
Obstétrique  
8, rue St-Jean-Baptiste  
(Face à l'église St-Thomas)  
Tél.: 755 — Montmagny

**Spécialiste**  
à Montmagny le samedi,  
A L'HOTEL-DIEU  
**Dr Paul Bigué**  
Yeux, Oreilles, Nez, Gorge.  
449, 3e Avenue — Québec

Téléphone: 72 (Edifice Allard)  
**Paré & Daveluy**  
Avocats  
Jules Paré, Robert Daveluy  
Rue St-J-Baptiste, Montmagny.

Transport Général — Pierre — Sable  
Gravier à ciment  
Excavation — Terrassement — Remplissage  
**PAUL BRETON**  
11, rue Taché — Tél.: 279-w — MONTMAGNY

Comptables agréés.  
**Caron, Corriveau, Renaud & Cie, C.A.**  
Lionel CORRIVEAU, M.S.C., R.I.A., C.A.  
86, rue de la Gare. — Montmagny. — Téléphone: 895  
Résidence: 29, rue de l'Anse. — Tél.: 702  
MONTMAGNY — RIVIERE-DU-LOUP

Pour toutes vos assurances...  
CONSULTEZ  
**PHILIPPE ROY INC.**  
courtiers d'assurances agréés  
MONTMAGNY  
BUREAU: 102, rue St-Jean-Baptiste  
Tél.: 92  
RESIDENCE: 5, rue St-Joseph — Tél.: 240

Bureau: 18, Palais de Justice  
Montmagny. Tél.: 722  
Résidence: 24, Ste-Brigitte,  
Montmagny.  
**Raymond Lortie**  
B.A., D.W.S.A., M.W.S.A.A.  
Commissaire de la Cour Supérieure  
Organisation — Administration — Tenue de livres.  
MONTMAGNY — BELLECHASSE — L'ISLET

**Fête des...**

(Suite de la page 9)  
Denault, le groupe des artistes ainsi que leurs professeurs, furent remerciés par Mme Florian Coulombe qui demanda à la salle un vote de remerciement.

Un délicieux goûter termina ce charmant social qui faisait suite à la réunion mensuelle du cercle.

Mme Rodolphe Fournier a été l'heureuse gagnante du centre de table confectionné par Mme Armand Proulx pour la Fête des Mères et c'est Mme Claude Proulx qui remporta le prix de présence.

**PELERINAGE A NOTRE-DAME-DU-CAP**

Le pèlerinage annuel des Filles d'Isabelle à Notre-Dame-du-Cap aura lieu dimanche, le 19 mai, et le départ par autobus, est fixé à 6 h. a.m. à

7, rue du Palais de Justice  
C.P. 11 — Montmagny

**Lemieux & Proulx,**  
—Enr.—  
Matériaux de construction  
Bois brut et préparé  
Contreplaqué  
BUREAU: Tél.: 340-W  
Paul Lemieux Tél.: 340-W

**Gilles Audet**  
arpenteur-géomètre  
ingénieur forestier  
Edifice Banque Provinciale  
23, rue St-Jean-Baptiste  
Tél.: 732  
Bureau à Montmagny:  
lundi, de 9 h. 30 à 6 h.  
88, Ave Turnbull — Québec  
Tél.: 3-2431

Bureau: 592 Rés.: 767  
**Gonzague BELANGER**  
NOTAIRE  
Assurances Générales  
4, St-J-Baptiste, Montmagny.

**Prochain mariage**

A Valcartier, on annonce pour samedi, le 1er juin, le mariage du soldat Raynald Gaudreau, fils de M. et Mme Georges Gaudreau, de Montmagny, à Mlle Fernande Langevin, fille de M. et Mme Joseph Langevin, de Ste-Euphémie.

la salle des Chevaliers de Colomb. Les membres sont priées de porter le chapeau et d'endosser l'uniforme. Les personnes qui désireraient se joindre aux Filles d'Isabelle pourront donner leur nom à Mme Marius Lachaine, dont le numéro de téléphone est 158. Le coût du voyage est de \$4.00 dollars.

Ce pèlerinage sera sous les auspices de Mgr Bruno Desrochers, qui chantera la messe au kiosque et donnera le sermon de circonstance. Un Chemin de Croix aura lieu en plein air, dans l'après-midi.

**SOUSSIONS POUR CHARBON ET COKE — EDIFICES FEDERAUX PROVINCE DE QUEBEC**  
Des soumissions cachetées, adressées au soussigné et portant la mention précitée, seront reçues jusqu'à trois heures de l'après-midi (heure avancée de l'Est), le JEUDI, 6 JUIN 1957, pour la fourniture de charbon et de coke pour les édifices fédéraux de la province de Québec.  
On peut obtenir les formules de soumission, ainsi que les cahiers de charges et les conditions qui y sont jointes, en s'adressant au chef des achats et des approvisionnements, ministère des Travaux publics, édifice Gagnand, Ottawa, à l'architecte régional, ministère des Travaux publics, 1643, avenue Desorimier, Montréal, et à l'architecte régional, ministère des Travaux publics, 75, boulevard des Capucins, Québec 3, (P.Q.).  
On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur les formules imprimées fournies par le ministère en conformité des conditions qui y sont stipulées.  
Le Ministère se réserve le droit d'exiger de tout adjudicataire, avant de donner la commande, un dépôt de cautionnement soit sous forme d'un chèque VISE, établi au nom du Receveur Général du Canada, tiré sur une banque constituée sous l'empire de la loi sur les Lettres ou de la loi des Banques d'épargne du Québec, et représentant dix pour cent du montant de la soumission, conformément aux règlements sur les contrats du gouvernement présentement en vigueur, soit sous forme d'obligations au porteur du Canada avec coupons non échus ou de la Compagnie des chemins de fer Nationaux du Canada et de ses compagnies constituantes, dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le gouvernement du Canada.  
On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.  
**ROBERT FORTIER,**  
Directeur des services administratifs et secrétaire.  
Ministère des Travaux publics,  
Ottawa, le 7 mai 1957.

**AUBAINES MACHINERIES**  
2- Grubbers pour TD-14.  
1- Caterpillar D-4, Angle-dozer et Winch.  
1- Caterpillar D-3, Angle-dozer et Winch.  
2- Payloaders Hough.  
1- Compresseur sur camion.  
1- Gradall.  
Plusieurs tracteurs International, différents modèles, prix et conditions —  
Aussi plusieurs tracteurs de marque Caterpillar, Allis-Chalmers, Oliver, Cletrac, Aucune offre raisonnable refusée.  
Avant d'acheter, neuf ou usagé, consultez votre maison de confiance.  
**Chas. Cusson Limitée**  
1285 Blvd CHAREST  
TÉL: MU 3-4448 — QUÉBEC, P. Q.



**A VENDRE**

Maison de 2 logements située sur la 6e rue, s'adresser à Mme Lorenzo Fradette, 22, 7e rue, Tél.: 57w.

Deux maisons à revenu et une maison seule situées dans St-Thomas. Une maison seule située dans St-Mathieu. S'adresser à M. J.-Napoléon Bernier, 8 ave des Erables. Tél.: 669.

Cape en fourrure (Rat musqué) à prix très avantageux. S'adresser à Tél.: 420.

Set de boudoir comprenant un divan et deux fauteuils. A prix d'aubaine. S'adresser à Tél.: 315 à Cap St-Ignace.

Chevrolet modèle 38, 4 portes avec radio, chaufferette, 4 pneus neufs, milage: 58,000 milles. S'adresser à Jean-Marie Coulombe, Rivière du Sud. Tél.: 400 s 11.

Piano, bicyclette d'homme et bicyclette d'enfant. Le tout à sacrifier à bon marché. S'adresser à Tél.: 37.

Poêle usagé demi-émailé. En parfaite condition. S'adresser à M. C. Guimont 6 rue St-Jacques

Petite maison solide, bien finie, grandeur 20 x 15. S'adresser à Tél.: 1016w. Lot 53, Rivière du Sud, Montmagny. Cause de vente: besoin du terrain pour garage.

Poêle émailé. A très bas prix. Convientrait bien pour chalet. S'adresser à M. Eugène Mainville, 3 Ave May.

Maison neuve, 2 étages, 9 pièces, grand solarium, belle cave en ciment, haies, parterre. Cause de vente: départ. Conditions faciles de paiement. S'adresser à M. Louis-Philippe Gagné, 3 rue Talbot, Montmagny, en arrière du Central de Téléphone. Tél.: 258.

**TERRAIN A VENDRE**

Situé sur l'ave des Erables nord, faisant face sur trois rues; superficie de 7016 p.c. S'adresser à Guy Boulet, rue St-Ignace, Tél.: 750.

Dans l'anse de Berthier sur la plage 82 x 72 à 15 cents le pied carré. S'adresser à Mme Gaston Perrault, 3359 de Rochambault, Ville Ste-Foy, Tél.: MU 3-0689.

**PERSONNEL**

"VIEUX à 40, 50, 60?" pas du tout monsieur! Des milliers alertes à 70. Les tablettes toniques Ostrex remontent le système privé de fer. Contre l'épuisement que plusieurs appellent "vieillesse". Format d'introduction, 60¢ seulement. Toutes pharmacies.

**DEMANDE**

Occasion unique pour commerce profitable. Nous disposons d'un localité vacante, pour un homme ambitieux de devenir indépendant et marchand prospère. Produits de la plus haute qualité et de réputation internationale. Produits annoncés nationalement dans les grandes revues. Pas de déboursés. Gros revenu dès le début. Crédit généreux aux personnes responsables. Programmes d'assurance-vie gratuite. Automobile ou camionnette nécessaire. Ne manquez pas cette occasion, écrivez à la Compagnie J. R. Watkins 350 rue St-Roch, Montréal, P. Q.

Attention! chance de devenir conseillère en beauté. Cours gratuit. Commissions élevées. Aucune expérience requise. Doralina Cosmetics Co., C.P. 8, Station C, Montréal, ou téléphoner 628.

**A LOUER**

Bureau à louer en haut de la Pharmacie Montmagny, 36 rue de la Gare. Tél.: 313.

Grand logement, chauffé, dans le centre de la ville, 18 rue de la Gare. Garage privé situé sur la rue Taché. Pour renseignements, s'adresser à Hébert et Dolan, notaires, Tél.: 73, Montmagny

Logement situé à 105 de la Gare. S'adresser à Rodolphe Marois, 105 rue de la Gare, Tél.: 495.

Logement 3 pièces plus chambre de bain, S'adresser à Mme Pierre Bouchard, 3, 9e Rue. Tél.: jour: 330 et le soir: 219.

Maison, 4 pièces plus chambre de bain, située coin St-Magloire et St-Etienne. S'adresser à Mlle Marguerite Bernatchez, 86 rue St-Jean-Baptiste. Tél.: 246.

Logement très propre comprenant 2 chambres, une cuisine et une salle ainsi qu'un passage, une chambre de bain et une galerie. Libre immédiatement. S'adresser à 18 Ste-Brigitte. Tél.: 542w.

**A LOUER — A VENDRE.**

Deux chambres et une cuisine chauffées, éclairées, à louer. — A vendre: Radio combiné "De-forest" en parfaite condition et set de chambre comprenant 5 morceaux. S'adresser à 23 rue St-Thomas ou à Tél.: 428w.

Maison en briques. A vendre à de très bonnes conditions. Aussi logement à louer au premier étage conviendrait bien pour couple. S'adresser à Numa Blanchet, 9 St-Jacques, Tél.: 1041 w.

C'est en tout temps que je veux invoquer ton nom, ô bien-aimée Marie, ma protection et ma joie.  
Service Mariage  
Montmagny

**AUBAINES**

**A ST-JEAN-PORT-JOLI**  
Propriété de 2 loyers située près de l'église St-Jean-Port-Joli.  
**A CAP-ST-IGNACE**  
Propriété située sur la R.R. No 1, à Cap-St-Ignace, avec 1,500 pieds de terrain pour culture de fraises, 20 pommiers, 40 pruniers et 6 cerisiers. Endroit idéal pour motel.

**A ST-EUGENE**  
Moulin à farine. Bonnes conditions. Bon chiffre d'affaires. Cause de vente: santé.

**A BERTHIER**  
Restaurant sur la route Trans-Canada à vendre.  
Restaurant de la plage, à vendre. Hôtel de villégiature avec cabines, à vendre, situé à Berthier. Plusieurs hôtels à vendre à Berthier, Montmagny et Cap-St-Ignace.

**A QUEBEC**  
Commerce de pâtisseries, bonbons, avec atelier; aussi propriété, un étage et demi.  
Restaurant sur la rue St-Valier, à Québec. Gros chiffre d'affaires.

**A MONTMAGNY**  
Manufacture de portes et chassis avec contrats de la Défense Nationale, le pour la fabrication de chassés et boîtes de cartouches. Pouvant employer jusqu'à 30 hommes, \$15,000, comptant, balance à termes.  
Restaurant bien situé avec loyer, peut augmenter vos revenus. Bon marché.

Edifice Paillé à vendre à de nouvelles conditions. Renseignements fournis sur demande.

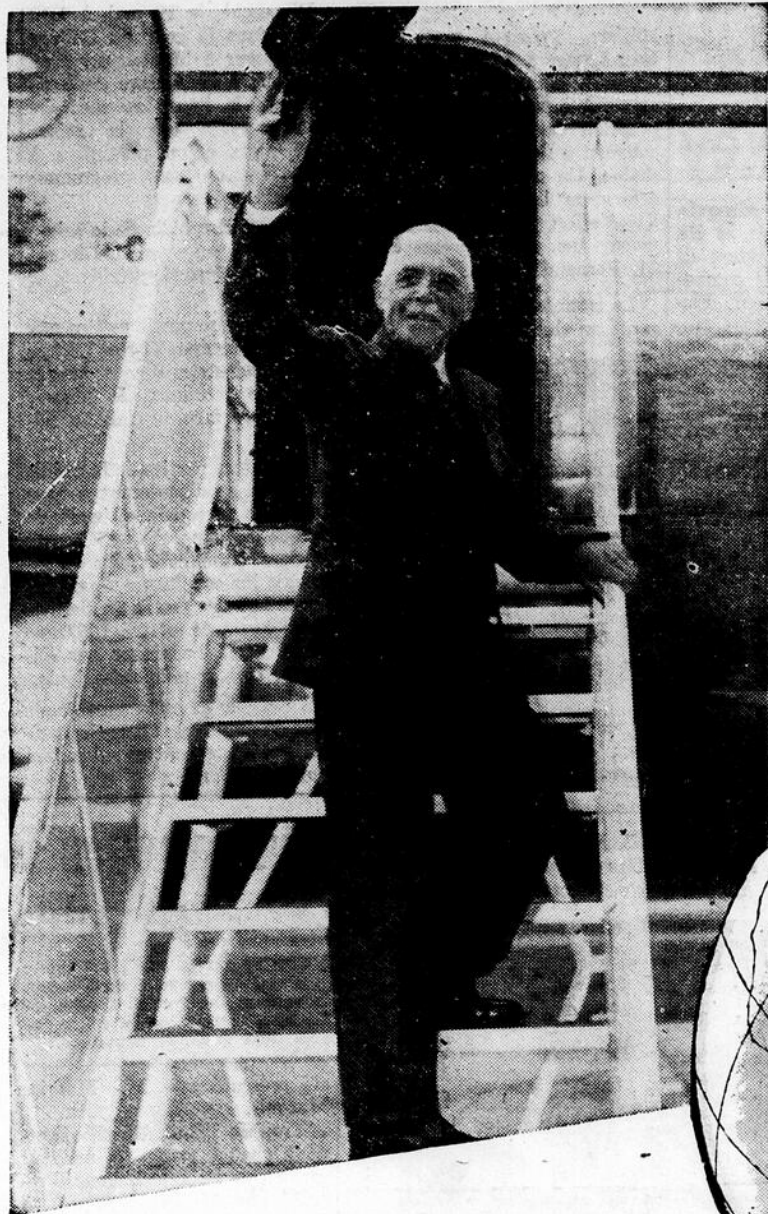
Restaurant, près du Pont Rivard. Poste de commerce avec propriété et grand terrain, dans la paroisse St-Mathieu.

Service d'autobus, Ville de Montmagny jusqu'aux limites de St-Eugène, Cap-St-Ignace, Montmagny, Berthier, St-Pierre, St-François, comprenant six autobus, garage, propriété et terrain. A vendre et très peu de comptant.

Snack Bar avec comptoir lunch et salle de quilles. Situés dans le centre des affaires.

COMMERCE A VENDRE, spécialisé pour dames, sur inventaire, avec propriété située dans le centre des affaires.

Pour renseignements concernant ces offres, s'adresser à:  
**Les Immeubles Montmagny Enr.**  
Robert Bernier, gérant  
3, rue St-Magloire,  
Tél.: 105, Montmagny.



# St-Laurent

L'HOMME DE LA PAIX...

"Il est réconfortant de constater que ces vieilles civilisations orientales sentent que notre pays, par son développement, prend une importance de plus en plus grande dans les affaires du monde et que son influence a toujours été propre à aider la cause de la stabilité et de la paix"

LOUIS ST-LAURENT  
(au retour de son voyage autour du monde)



**VOTEZ CANADIEN  
VOTEZ LIBERAL**

LE PARTI LIBERAL VOUS A APPORTÉ LA PROSPÉRITÉ DANS L'UNITÉ ET LA SÉCURITÉ

ORGANISATION LIBÉRALE FÉDÉRALE

# Ouverture de la saison de Balle-Molle 1957, dimanche

## Magnifique succès de la Soirée du Hockey

Par RAYMOND LEVESQUE

L'ultime hommage rendu samedi soir dernier, au Centre Sportif du Club Le Bûcheron à l'endroit des dirigeants, instructeurs et joueurs de hockey de la ligue Formation de hockey s'est avéré une fois de plus une complète réussite et témoignait bien la gratitude que les sportifs de Montmagny et la région porte à l'endroit du hockey. Cette soirée de la ligue qui marquait brillamment la clôture des activités de la ligue pour la saison 1956-57 et qui avait été organisée par les Directeurs de la ligue, demeurera un agréable souvenir dans l'esprit de toutes les personnes présentes qui faisaient salle comble.

La fête était rehaussée par la présence de l'hon. Jean Lesage, ministre du Nord canadien et des Ressources naturelles et député de Montmagny-L'Islet à la Chambre des Communes et de l'hon. Antoine Rivard, Solliciteur général, ministre des Transports et Communications et député de Montmagny à la Législature provinciale, qui ont tous deux marqués leur appréciation à l'égard des dirigeants du hockey à Montmagny et aux jeunes qui contribuent à faire de notre sport national, le plus populaire qui soit. Parmi les autres invités d'honneur, on remarquait la présence de Son Honneur le maire Louis-O. Roy, et Mme Roy, de Montmagny; l'hon. Jos-Boulanger, C. L., et Mme Bou-

langer; M. Maurice Marquis, président du Bûcheron; et M. Jean-Noël Blouin, président de la ligue Formation qui composaient la table d'honneur. Plusieurs autres invités d'honneur

Métiers. Présenté par l'hon. Jean Lesage à M. Marius Vaillancourt, gérant de l'équipe. Ce trophée perpétuel demeure la propriété de la ligue et sera de nouveau à l'enjeu la saison prochaine. Un autre trophée qui demeurera la propriété du club a été offert par Biscuits Montmagny Inc. et fut présenté par M. Fernand Boulet.

Le trophée "C. K. B. M." décerné au club A. Bélanger Ltée,



● Son Honneur le maire Louis-O. Roy remettant au champion-compteur de la ligue Formation de hockey, Gilles Fortin, le trophée "Ville de Montmagny". (Photo: Denise Marquis)



● L'hon. Antoine Rivard remet ici à Pierre Walsh le trophée qui porte son nom à ce joueur considéré comme ayant été le plus gentilhomme de la saison 1956-57 de la ligue Formation. (Photo: Denise Marquis)

dont il serait trop long ici d'énumérer les noms, ont tenu à répondre à l'invitation qui leur avait été faite par les dirigeants de la ligue.

M. Fernand Boulet, des Biscuits Montmagny Inc., agissait comme maître de cérémonie et se chargea brillamment de présenter les honorables Jean Lesage et Antoine Rivard, M. Maurice Marquis, Son Honneur le maire Louis-O. Roy et M. Jean-Noël Blouin qui tour à tour adressèrent la parole.

Un délicieux goûter fut servi au cours de la soirée.

L'orchestre du Club "Le Bûcheron" sous la conduite du maestro Ravnald Normand fit les frais de la musique de danse et les nombreux amateurs de danse se sont plus à danser aux accords entraînant de cet orchestre de chez nous.

Cette soirée vient s'ajouter aux autres événements sportifs déjà inscrits dans les annales sportives de notre ville et qui demeurera mémorable dans l'esprit de toutes les personnes qui y participèrent.

### DISTRIBUTION DES TROPHÉES

Le trophée "Bourassa", emblème du championnat des séries éliminatoires de fin de saison, remporté par le club des Arts et

Manoir Taché vs H. Leclerc Mercredi, 22 mai  
Le Bûcheron vs Les Ind. Roy Jeudi, 23 mai  
H. Leclerc vs Le Bûcheron  
La Direction de la ligue profite de la circonstance pour remercier ses quatre généreux commanditaires: Le Bûcheron, Manoir Taché, Hector Leclerc et Les Industries Roy Ltée, de leur magnifique collaboration et promet de ne rien négliger pour que toutes les équipes de la ligue connaissent une très fructueuse saison.

Les amateurs de la balle-molle sont donc invités à se rendre nombreux dès dimanche après-midi pour assister à la présentation de ce programme double de la ligue Intermédiaire de balle-molle. L'admission est gratuite et tout ce que la Direction demande c'est d'encourager les joueurs et équipes préférés comme vous avez su si bien le faire par les années passées. Tous les joueurs méritent votre encouragement pour le dévouement dont ils font preuve dans le but de vous offrir une attraction saine et qui vous permet de passer des moments de loisirs agréables.

La première partie mettra aux prises, les équipes Hector Leclerc et Les Industries Roy et dans la deuxième rencontre, le Manoir Taché fera face au club Le Bûcheron.

Les autres parties de la cédule régulière se disputeront à tous les lundis, mercredis et jeudis de chaque semaine, à 7.45 heures précises, à condition bien entendu que les conditions atmosphériques le permettront. Souhaitons qu'au cours de cet été 1957 que Dame Pluie ne vienne pas déranger trop la cédule des joutes.

La cédule de cette semaine, en plus du double de dimanche, présentera les rencontres suivantes: Lundi, 20 mai

Manoir Taché vs H. Leclerc Mercredi, 22 mai  
Le Bûcheron vs Les Ind. Roy Jeudi, 23 mai  
H. Leclerc vs Le Bûcheron

La Direction de la ligue profite de la circonstance pour remercier ses quatre généreux commanditaires: Le Bûcheron, Manoir Taché, Hector Leclerc et Les Industries Roy Ltée, de leur magnifique collaboration et promet de ne rien négliger pour que toutes les équipes de la ligue connaissent une très fructueuse saison.

Les amateurs de la balle-molle sont donc invités à se rendre nombreux dès dimanche après-midi pour assister à la présentation de ce programme double de la ligue Intermédiaire de balle-molle. L'admission est gratuite et tout ce que la Direction demande c'est d'encourager les joueurs et équipes préférés comme vous avez su si bien le faire par les années passées. Tous les joueurs méritent votre encouragement pour le dévouement dont ils font preuve dans le but de vous offrir une attraction saine et qui vous permet de passer des moments de loisirs agréables.

## Montmagny au tournoi provincial de petites quilles

Comme on le sait sans doute la classique annuelle du Tournoi Provincial de Petites Quilles de l'Est du Canada est en cours depuis déjà quelques semaines.

été présenté par M. Maurice Marquis.

Trophée "Paul Allard" décerné à chaque saison au meilleur gardien de buts de la ligue. Présenté par M. Paul Allard à Jacques Létourneau, des Arts et Métiers, vainqueur du trophée. Un autre trophée a été offert par M. Paul Breton, de l'hôtel Manoir Taché.

Le trophée "Café Taché" décerné au joueur considéré comme le plus utile à son club. Présenté par Mlle Mireille Couillard à Jean-Guy Paquet, du club Fleur de Lys. Un autre trophée fut présenté par M. Jules Roy.

Trophée "Ville de Montmagny", attribué chaque saison au meilleur compteur, de la ligue Formation au cours de la cédule régulière. Présenté par Son Honneur le maire Louis-O. Roy. (Suite à la page 15)

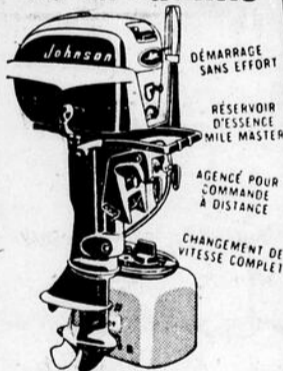
C'est pourquoi une quinzaine de quilleurs et quilleuses de Montmagny se rendront dimanche prochain le 26 mai participer à ce grand tournoi qui a lieu au Centre Durocher de Québec où 12 des 16 allées de cette salle sont à la disposition des concurrents.

C'est à la suite des demandes répétées de quilleurs et de quilleuses de notre ville qu'une correspondance a eu lieu entre M. P.-E. Bélanger, secrétaire-trésorier du tournoi et le soussigné afin de céder une journée appropriée à un tel groupe. Comme le tournoi s'achemine vers la fin et que plusieurs groupes doivent encore y participer, il a été convenu que dimanche le 26 mai serait réservé aux quilleurs et quilleuses de Montmagny.

Ceux et celles qui désiraient se joindre à ce groupe seront les bienvenus. Comme le voyage n'est pas organisé, on est prié de communiquer avec le soussigné pour connaître plus de renseignements.

Raymond Rhéaume

### Pour l'agrément de la famille

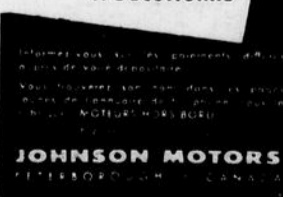


ESSAYEZ LE NOUVEAU



offert en superbe BRONZE HOLIDAY

ALLIE LA PUISSANCE À L'ÉCONOMIE



Montmagny Sportif Enr.

19, de la Fabrique, Montmagny



IL N'Y A RIEN DE MEILLEUR QUE LES **BM**

Oui, Mesdames, lorsque vous faites votre marché, n'oubliez jamais de demander à votre marchand de vous montrer l'assortiment complet des fameux biscuits B.M. qu'il garde toujours en magasin.

**BM** Biscuits Montmagny, inc.



● M. Maurice Marquis remet à Pierre Walsh, du club A. Bélanger Ltée, considéré comme le joueur le plus gentilhomme de la ligue Formation de hockey, un trophée additionnel offert par le Club "Le Bûcheron". (Photo: Denise Marquis)



● M. Henri Miville-Deschênes, du poste C. K. B. M. Montmagny, remet le trophée du même nom au capitaine Jacques Paquet du club champion de la cédule régulière de la ligue Formation de hockey, le A. Bélanger Ltée. (Photo: Raymond Lévesque)

### Magnifique...

(suite de la page 14)

neur le maire Louis-O. Roy à Gilles Fortin du club Fleur de Lys. Un autre trophée lui fut également décerné par M. Jean-Noël Blouin, président du Comité des Sports au Club Le Bûcheron.

Le trophée "Jean Lesage" attribué pour la première fois de son existence au joueur considéré comme la meilleure recrue à sa première saison dans la ligue. Présenté par l'hon. Jean Lesage à Thomas Gagnon, joueur étoile

du club Arts et Métiers. Un autre trophée lui a été décerné par Robert "Bob" Normand, le donateur.

Trophée "Antoine Rivard" décerné pour la première fois au joueur considéré comme le plus gentilhomme de la ligue tout en se distinguant particulièrement par son jeu. Présenté par l'hon. Antoine Rivard à Pierre Walsh, du club A. Bélanger Ltée. Un autre trophée lui a été offert par le Club Le Bûcheron et lui fut présenté par M. Maurice Marquis, président du Club. Soulignons ici en passant que pour attribuer ce trophée au joueur considéré comme le plus gentilhomme, on a procédé d'une façon un peu particulière. On a tiré au sort parmi dix joueurs le nom d'un joueur reconnu par sa politesse sur la glace. Voici le nom de ces joueurs: Roger Gagné, Richard Bernier, Gaston Fournier, Jean-Claude Aubin, Claude Delagrave, Pierre Walsh, Béranger Bélanger, Michel Pelletier, Thomas Gagnon et Pierre Roy. Le sort a favorisé Pierre Walsh. Nous félicitons ce joueur pour cet honneur qui lui échoit et qui semble bien le mériter. Félicitations également aux autres joueurs mentionnés mais que la chance n'a pas favorisée.

Un trophée offert par l'hon. Jos. Boulanger, C.L., a été décerné à Yvon Paquet, du club A. Bélanger Ltée comme étant arrivé le deuxième compteur de la ligue.

Un trophée offert par Son Honneur le maire Louis-O. Roy et présenté par lui-même fut décerné à Jean-Marie Paquet, du club A. Bélanger Ltée, comme étant considéré le deuxième meilleur gardien de buts de la ligue.

Le trophée "Magasin Anatole" offert par le propriétaire de ce magasin du même nom, a été mérité par le joueur de défense Jacques Paquet, capitaine du club A. Bélanger Ltée, considéré comme étant le meilleur joueur

évoluant à cette position. Le trophée lui fut présenté par M. Maurice Rousseau, vice-président de la ligue Formation. Un autre trophée secondaire offert par Dallaire Transport lui a également été remis.

Une malle de voyage a été offerte à l'instructeur Roger Corneau, de l'équipe A. Bélanger Ltée par le capitaine de ce même club, Jacques Paquet, un don de tous les joueurs du club et du commanditaire, en remerciement et appréciation pour le travail accompli au cours de la saison.

Un joli colis contenant un rasoir électrique Sumbeam a été

présenté à M. "John" Paquet, instructeur du club Fleur de Lys en reconnaissance des services rendus. Le "gigantesque" colis lui fut présenté par le capitaine du club, André Létourneau.

Plusieurs autres cadeaux devaient être remis à cette soirée aux instructeurs, gérants, arbitres et autres dévoués sportifs au bon fonctionnement de la ligue mais les cadeaux en question n'ayant pu être livrés à temps par la compagnie d'où proviennent ces cadeaux, ils leur seront remis dès que la Direction de la ligue les recevront.

D'autres donateurs de récom-

penses dont les noms suivent viennent s'ajouter à ceux déjà donnés: René Samson, Philippe Giasson, de l'hôtel St-Thomas; Donat Boulet, de l'hôtel Windsor; Wellie Beaumont, Paul-E. Charbonneau, Jules Paquet et Roméo Brulotte. Merci à tous ces généreux donateurs et si nous avons omis d'en mentionner d'autres par simple oubli, nous leur disons également merci.

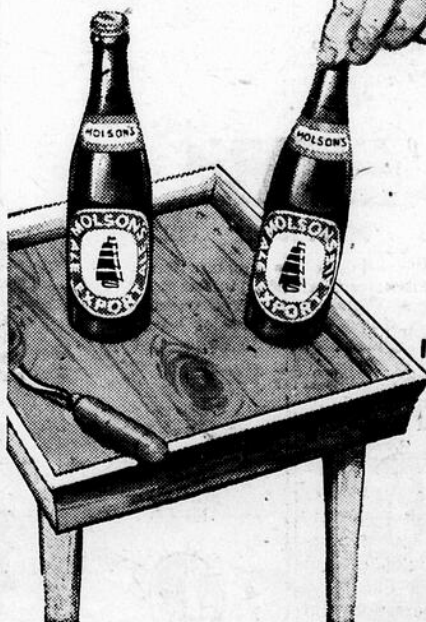
N.D.L.R. — Le choix des équipes d'étoiles et les messages de bienvenue du vice-président et secrétaire-trésorier de la ligue paraîtront la semaine prochaine. L'espace nous manque à regret.



En toute occasion on préfère...

une MOLSON généreuse et légère!

Vous aurez toujours la main heureuse quand vous servirez une Molson. Elle ajoute au plaisir de toute réunion. Généreuse et légère, c'est le rafraîchissement idéal... entre les repas comme aux repas! Aussi, dites toujours:



"Une MOL pour moi!"

La bière favorite de chez nous

**S. BOUFFARD LTEE**

AGENT DISTRIBUTEUR

125, rue Fraser, Lévis, Tél.: TE 7-1854

## BASEBALL

### CLASSEMENT

(Au matin du vendredi 17 mai)

#### Ligue INTERNATIONALE

	G.	P.	Moy.	Diff.
Richmond	19	10	.655	—
Toronto	15	10	.600	2
Miami	16	11	.593	2
Buffalo	15	11	.577	2½
Rochester	12	15	.444	6
Columbus	11	15	.423	6½
Montréal	10	17	.370	8
La Havane	9	18	.333	9

#### Ligue AMERICAINE

	G.	P.	Moy.	Diff.
Chicago	16	7	.696	—
New York	16	8	.667	½
Cleveland	15	9	.625	1½
Boston	14	13	.519	4
Détroit	13	14	.481	5
Kansas City	12	15	.444	6
Baltimore	9	15	.375	7½
Washington	7	21	.250	11½

#### Ligue NATIONALE

	G.	P.	Moy.	Diff.
Cincinnati	18	8	.692	—
Milwaukee	17	9	.654	1
Brooklyn	15	10	.600	2½
Philadelphie	14	12	.538	4
St-Louis	13	12	.520	4½
New York	11	16	.407	7½
Pittsburgh	8	18	.308	10
Chicago	7	18	.280	10½



# Du Nouveau à Montmagny

Samedi le 18 mai Ouverture d'un



162  
RUE ST-JEAN-  
BAPTISTE

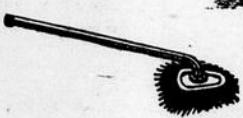
162  
RUE ST-JEAN-  
BAPTISTE

MAGASIN ASSOCIE A MONTMAGNY: JEAN-YVES LACOMBE, PROPRIETAIRE

### ACCESSOIRES D'AUTOMOBILES



**RADIO "Automatic",**  
contrôle manuel.  
Arrangement et réception étonnantes. Construit spécialement pour votre voiture.



**BROSSE-JET D'EAU**  
Lave mieux et plus vite. S'attache à un boyau d'arrosage pour un meilleur lavage.  
**\$6.95**

Autres genres à partir de  
**\$2.98**

**CHAMOIS**  
tanné à l'huile de morue pour mieux absorber la poussière, grandeur, 19 x 18  
**\$1.78**



### HANDY ANDY

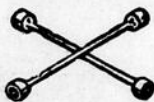
vend le choix le plus complet de CRICS, CLEFS pour jantes et équipements de réparations de pneus. A partir de  
**\$6.15**



### COUVERTURE de SIEGES "Jetspun"

(style continental). Luxueuse, faite d'un nouveau matériel sensationnel résistant aux brûlures, ne tache pas, ne change pas de couleur. S'adapte à toute voiture moderne. Teintes: rouge, bleue et verte. Tous les modèles de qualité garantie, spécialement fabriqués pour votre voiture.  
A partir de  
**\$13.60**

### QUALITE GARANTIE PARTIES D'AUTOS EGALES A L'EQUIPEMENT ORIGINAL HANDY ANDY A MONTMAGNY



#### PIECES D'AUTOMOBILES SPECIALEMENT CONSTRUITES POUR VOTRE VOITURE

La plus importante chaîne de magasins au Canada se spécialisant dans la vente de pièces d'automobiles et accessoires sollicite votre patronage à leur nouveau magasin pour tout ce qui concerne les pièces et accessoires d'automobiles, accessoires de maison et articles de sport. Vous aimerez magasiner à notre magasin là où vous pouvez vous servir vous-même!

**- HAUTE QUALITE AUX PLUS BAS PRIX -**  
Satisfaction garantie aux clients sur tout achat ou argent remis.  
"TOUT pour votre voiture" pour une meilleure valeur et plus de confort.

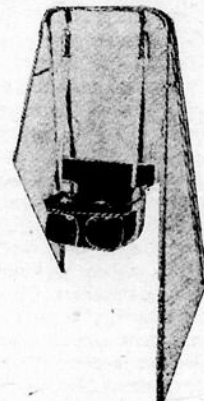
### BATTERIES "Commodore"

Pour la plupart des voitures Chevrolet, Pontiac, Plymouth, etc. S'obtiennent également pour autres marques de voitures à des prix aussi avantageux. Entièrement garanties pour leur puissance en toutes saisons. Votre vieille batterie est incluse dans les prix suivants:

Batterie 18 mois, à partir de  
**\$8.45**

Batterie 2 ans, à partir de  
**\$11.95**

Batterie 4 ans, à partir de  
**\$15.95**



### BALANCOIRE de bébé et chaise de sûreté

Pour le confort et le plaisir du bébé, à l'année longue, siège solide en matériel de toile imperméable. Appuis bras en plastique; courroie de sûreté; rangée de billes de couleurs; cadre en acier. Support de 48 pouces de haut avec bouts en caoutchouc pour balançoire de maison ou de parterre. Support en acier tubulaire avec chaîne d'extention; se convertit facilement en siège de sûreté pour automobile. Prix régulier \$9.25. Spécial 3 jours  
**\$7.77**



### "MUFFLERS"

Meilleure qualité de construction pour une plus grande puissance; plus sûr, plus facile. S'adoptent aux voitures américaines et anglaises. A partir de

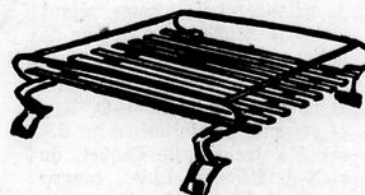
**\$3.75**



### MIROIR Bodymount

Pour une conduite plus sûre sur la route et le stationnement en ville. Un miroir éblouissant de 4", placage en chrome brillant. Valeurs régulières de \$8.00 à \$10.00, partout ailleurs. — POUR

**\$4.25**



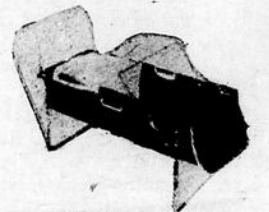
### PANIER support à bagages

Cadre d'acier avec plate-forme formée de six barres en acier pesant. Complet avec quatre pattes à succion, courroies. Fini émaillé cuit gris, résistant à toutes températures. Grandeur: 37 1/2 x 42 x 6 pces. Régulier \$14.49. Spécial 3 jours  
**\$11.99**

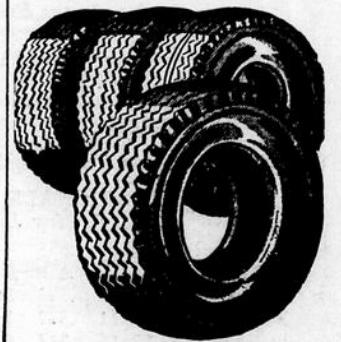
### ARTICLES DE SPORT



**BICYCLES 3 vitesses**  
Modèles pour hommes et femmes. Modèle sport, sur charpente 21", pneus Dunlop 26 x 1 1/4. Pédales 3 vitesses "Sturney-Archer", contrôle du giron. Valeur de \$60.00.  
**\$49.95**



**SIEGE et LIT  
combiné pour le bébé**  
Si pratique et sûr pour le voyage, tout en assurant à votre bébé le confort de la maison. Forme un siège solide qui se plie facilement. Prend peu d'espace. Construction solide et imperméable. A partir de  
**\$8.95**



**NOUVEAUX PNEUS**  
de sûreté, garantis contre tous les hasards de la route. Aucun échange requis. Vous économisez de \$6.00 à \$13.65 sur chaque pneu. Grandeurs:  
600 x 16  
**\$13.95**  
670 x 15  
**\$13.70**  
710 x 15  
**\$17.65**



### BOYAU D'ARROSAGE

de jardin, en longueur de 50 pieds; garantie de 12 ans. Transparent; boyau de 1/2 pouce de diamètre avec accouplements de cuivre. Régulier \$5.95. Spécial de 3 jours,  
**\$4.88**